

## **BABAJI TANÍTÁSAI 1 (:**

### **BABAJI TEACHINGS 1**

1979 JÚLIUS 26. (Hérakán)

26 JULY 1979 (Herakhan)

Babaji néhány lényeges megfigyelést mondott el a világ jövőjére nézve. A kavargással teli jelen csak véres forradalom árán fog megváltozni. A béke csak azután tér vissza, hogy a forradalom már elérte a tetőpontját. Az utórezgést -ami totális lesz, egyik ország sem ússza meg, akár kicsi akár nagy. Néhány közülük teljesen elpusztul, nyomot sem hagyva létezéséről. A népesség 3-5% és 25%-a között ettől megkímélődik és túléli. A pusztulás földrengések, áradások, balesetek, ütközetek és háborúk által következik be. A pusztító elemek (amikre idáig Sri Babaji felügyelt) már el lettek engedve, hogy betöltsék a legszörnyűbb szerepüket. Nem lesznek hatással viszont azokra, akik a kiválasztott istenségükhöz imádkoznak.

Some important observations made by Sri Babaji on the future world events. The change of the present which is full of turmoil, will be brought about by bloody revolution. Peace will return only after the revolution reaches its zenith. In the aftermath of the revolution-which will be total, no country will be spared big

or small-some countries will be totally erased, leaving no sign of their existence.

In some 3% to 5% and up to maximum of 25% of the population will be spared and will survive.

The destruction will be brought about by earthquakes, floods, accidents, collisions and wars.

The destructive elements which were kept in check by Sri Babaji have been released to do their worst. Those who pray to their chosen divinity will not be affected.

1979 JÚLIUS 28. (Hérakán)

28 JULY 1979 (Herakhan)

Az előző jóslatára hivatkozva Sri Babaji megjövendölte, hogy a forradalom (mint egy aratás) totális lesz és a világ egyik végétől a másikig fog érni. A forradalom növekvő ütemű lesz ám egyszer eléri a tetőpontját. Nem korlátozódik országokra, hanem elnyeli az egész világot, benne a nagy és kis országokat egyaránt. Az emberek manapság teli vannak gyötrellemmel és boldogtalansággal. A gyötrellem és boldogtalanság nem csak a szegényekre jellemző, hanem a gazdag embereket is érinti; Mindenki szenved a (pénzügyi) bonyodalmaktól, bajoktól és boldogtalanságtól. Az országok vezetői serényen védelmezik a pozícióikat és teljesen figyelmen kívül hagyják az embereik szükségét és érdekét. Ezek a vezetők félrevezetik a népet. Teljes bizonytalanság van. Nincs biztonság sem személyre, sem pedig tulajdonra nézve. Most képződnek az új vezetők, hogy felváltsák a korrupt vezetőket, visszaállítsák a jogokat, a valódi rendet, és hogy békét hozzanak.

Giving reference to his earlier prediction Shri Babaji foretold that the revolution (like a scythe) will be total and will be from one end of the world to another. Revolution spoken about on 26-7-1979, will increase in tempo, and will reach its culmination point. It will not be confined to any particular country, but the whole world will be engulfed, big and small countries alike.

People today are full of misery and unhappiness. Misery and unhappiness is not confined to the poor, but rich people are affected too; All are suffering from difficulties, misery, and unhappiness. The leaders of all countries are busy safeguarding their positions and have totally ignored their people's needs and interests. These leaders are misguiding the public. There is complete insecurity. There is no safety of person or property. New leaders are being trained and prepared to take over from the (corrupt) leaders who will restore just and proper order and bring peace.

Mostanra már a démoni befolyások bekebelezték az embereket. Ember ember ellen fog harcolni, és el is pusztítják egymást. Először a pusztítás megy majd végbe, aztán egy nyugalom, és végül beköszönt a béke. Néhány ország teljesen romba dől. Az ima lesz egyedül a menedék és a megmentő a pusztítással szemben. El kell felejteni a múltat és a jövőt, meg kell szüntetni minden más gondolatot, és e helyett imádkozni kell az elme és a lélek teljes koncentrációjával, Istenbe vetett teljes hittel. Kántáld, hogy OM NAMA SIVAYA, ezzel le tudod győzni a halált. Semmi gonosz befolyás nem fog soha közeledbe érni, ha tiszta szívvel és elmével imádkozol, teljes hittel és koncentrációval.

At present, demonic influences have engulfed men. Man will fight and devour men and they will destroy each other. First, destruction will take place, then a lull and then peace will prevail. Some of the countries will be completely destroyed.

Prayer will be the only safeguard and saviors against destruction. Forget past and future, abolish all other thoughts, but pray with total concentration of mind and soul and have full faith in God. Chant OM NAMA SHIVAYA and you can defy death. Have no thought about your life and death. No evil influence will ever come near you if you pray with purity of heart and mind and with all faith and concentration.

1980. MÁRCIUS 14.

Beavatás a karma jógába Sri Babaji által

Holnap nagyon korán kell kezdenünk a munkát, amennyire csak lehetséges. 9 előtt fel kell töltenetek a víztartályt itt a konyhának, és találkozunk kell a barlangnál, hogy dolgozzunk. Meg kell mutatnunk a mi igazi csodáinkból -- a csodálatos munkát. Mivel nagyon távoli helyről jöttetek, meg kell mutatnotok néhányat a képességeitekből.

14 MARCH 1980

## Initiation in Karma Yoga by Sri Babaji

Tomorrow we must go for work very early; as early as possible. Before nine, you must fill the water tank here for the kitchen; and before nine we must meet at the Cave site for work. We must show some of our wonders -- wonderful work. Because you have come from such a far distance, you must show some of your skills.

Ez a munka nem csak ezért a helyért van. Ez a munka veletek fog tartani amerre csak mentek, még akkor is, ha elhagyjátok a testeteket és átmentek a másvilágra, ez a munka veletek fog tartani. Előnyötök fog származni belőle. Bármilyen kertet is fogtok itt csinálni, és bármilyen magot is fogtok itt elszórni, ott is megkapjátok.

Ez spirituális munka, nem materiális. Ez nem az én munkám, senem a tieitek; ez a munka az egész univerzumé -- nem is, az egész kozmoszé!

This work is not only for this purpose. This work will go with you wherever you go, even after you leave the body and go to the other world, this work will go with you. You will be benefitted by it. Whatever kind of garden you will make here, and whatever seeds you will sow here, you will get there, also. This is spiritual work, not material. This is neither my work nor yours; this is the work of the whole universe -- nay, the whole cosmos.

Do you understand?

Értitek?

Az a legjobb, ha annyi időt töltötök ezzel, amennyit csak tudtok; ez jó lesz nektek a jövőben.

Minél több időt és minél több energiát használtok itt, meglátjátok, hogy annál nagyobb jótékony hatással lesz rátok.

Az egészségetek javulni fog, az emésztésetek jó lesz és jól fogtok aludni.

Az elméteket megtisztítja.

Sok jógi nagyon sokféle jógát művel.

A Hatha jógát, hogy tisztítsa az elmét; de azt ti ebből a munkából fogjátok megkapni.

Nektek nem szükséges másfajta jóga.

Ez a legmagasabb jóga.

Értitek Babaji szavait?

Hogy kedvelitek ezeket a szavakat?

Nincs nehézség. Sok ember fog jönni. A világ minden részéről emberek jönnek ide.

Ne aggódjatok, ha egyedül dolgoztok. Ne aggódjatok semmi miatt.

Nézzétek a hangyát. Milyen kicsi a hangya és mégis milyen nagy terheket

cipel.

Ne legyéél lehangolt vagy elbátortalanodott. Ha mi mind akarjuk, el tudjuk fújni ezt az egész hegyet; ha igazán akarjuk, ha van Akaratunk.

Ne veszítsétek el a szíveteket ebben a kis munkában.

Ha elvesztitek a szíveteket és bátorságotokat az a halál.

Ne veszítsétek el a bátorságotokat.

Ti meg tudjátok mozgatni a hegyet.

A jógához bátornak kell lennetek. Ha lehangoltak vagytok, vagy elveszítitek a bátorságotokat az nem jóga.

Nektek érteni kell, Babaji mit mond. Készen kell állnotok bármikor bármire.

Nekünk edzenünk kell magunkat minden fajta munkára.

Értitek?

Amikor az új királyság jönni fog, sok lehetőséget fogtok kapni. Az adókat eltörlik és szabad lesz utazni.

Mindannyiótok engedélyt fog kapni, hogy idejöjjön, nem lesznek díjak. És a rohangálás teljesen megszűnik. Nem mehetsz majd ide-oda, csak szigorúan ide jöhetsz.

It is best that you spend as much time as you can for this; this will be good for you in the future. The more time and the more energy you use here will prove to be more beneficial to you. Your health will also improve by this; your digestion will be good and you will sleep well, also. Your mind will be purified. Many yogis are doing so many kinds of yoga. Hatha yoga to purify the mind; that you will get by doing this work. You need not do any other kind of yoga. This is the highest yoga.

Are all of you understanding Baba's words ? How do you like all these words? There is no difficulty. So many other people will come. From all parts of the world, people are coming here. Don't worry that you are working alone. Don't worry about anything.

See the ant. How small is the ant, yet how big a load she carries. You should not be dejected or disheartened. If we want; we can blow the whole of this mountain if we all want; if we have Will. Don't lose your hearts in this small Work. When you lose your heart, when you lose courage-this is death. Don't lose courage.

You can move the mountain.

Yoga is to be courageous. To get dejected or to lose courage is not yoga. You must understand what Bhole Baba says.

We have to be prepared for anything, at any time. We must train ourselves for every kind of work.

Do you understand?

When the new kingdom will come, then you will get many facilities. All the taxes will be abolished, and travelling charges will be free. All of you will get passes to come here, there will be no charges. And roaming about will be stopped totally;

you cannot go here and there; you must strictly come here only.

### **3 APRIL 1980**

1980. ÁPRILIS 3.

Babaji beszélt általánosságban az egységről. Mi mindannyian egyenlőek vagyunk, az országunk ellenére, amelyből jöttünk, és a nemzeti különbségeket el kellene vetnünk. Mindannyian egy Egység vagyunk. Ki kell ontanunk az összes féltékenységünket és az irigységünket, mert ezek ártalmasak. Mi mindannyian egyek vagyunk egymással és Istennel. Azért, hogy ne provokálj Engem, csendesnek kell lenned katasztrófa idején. Az Óm Namá Siváyára kell koncentrálnod. Ezzel a mantrával mindent meg tudsz nyerni, mert ez erősebb, mint minden bomba.

Babaji megemléltette a szabadságot, amelyet a politikusok mondanak és ígérnek. Aztán Ő erre effektíve azt mondta: "Az övék egyáltalán nem szabadság. Ha dolgoztok és megérdemlitek, mutatni fogok nektek szabadságot, nagyobb, mint amiről valaha is álmodtatok volna."

Babaji spoke generally of unity. We are all equal, despite the country we come from, and national differences should be ignored. We are all a unity. We must shed all jealousy and envy because they are harmful. We are all one with each other and with God.

In order not to provoke Me, you must be quiet at the time of catastrophe. You must concentrate on Om Namah Shivaya. With this mantra you can win everything, because it is stronger than all the bombs.

Babaji mentioned the freedom spoken of and promised by politicians. Then He said, in effect: "Theirs is no freedom at all. If you work and are worthy. I shall show you freedom greater than you have ever dreamed about."

4 APRIL 1980

1980. ÁPRILIS 4.

Megjegyzés: Ebben az időben emberek az ásrásban a legtöbb idejüket egy hegy oldalának a kiásásába fektették, ami az egyik "válla" a Kailás Hegynek. Belevájtak a hegybe és szintezték a földet, hogy egy vízszintes terület teremtsenek templomok építéséhez, kert kialakításához és hogy tehát istállókat meg lakónegyedeket építsenek.

Köszönöm nektek a munkát, szeretetet, és a kötelességtudást, amit felmutattatok a hegy megmozgatásánál. Ez egy áldás számotokra és a gyermekeitek számára. Amikor a gyermekeitek jönnek - és Én remélem, hogy fognak - a dolgok, amiket megtettetek a javukra fog szolgálni.

Note: At this time, people in the ashram were putting most of their work hours into digging out the side of a hill which is one of the "shoulders" of Mount Kailash.

They were cutting into the hillside and levelling the land to create a large, level space to build temples, make a garden, and build cow barns and living quarters.

Thank you for the work, love, and sense of duty you have shown in moving the mountain. This is a blessing for you and for your children. When your children come-and I hope that they will - the things that you have done will be of benefit to them.

12 APRIL 1980

1980. ÁPRILIS 12.

Ha te békében vagy, én is békében vagyok. Ha bajba jutottál, én is bajban vagyok. Ha problémád van, nekem is problémám van.

Mindig is lesznek dombok és hegyek, amikre fel kell kapaszkodni az Istenhez vezető úton. Ne zavarjon meg, mikor leomlik a hegy. Az a hegy dolga, hogy leomoljon, és az a dolga a katonának, hogy megmozgassa a hegyet. Mindenben harmóniát kell keresned, amit csak teszel. Én harmónia vagyok. Köszönöm, hogy szerettek.

If you are at peace, I am in peace. If you are troubled, I am troubled. If you have problems, I have problems.

There will always be hills and mountains to overcome on the way to God. Do not be disturbed by the mountain falling down. It is the duty of the mountain to fall down and it is the duty of the soldiers to move the mountain.

You should seek harmony in everything that you do. I am harmony. Thank you

for your love.

1980. ÁPRILIS 18.

18 APRIL 1980

Srí Babaji néhány új szabályt fektetett le az Ásrammal kapcsolatban:  
- Minden ember el van tiltva az osztogatástól, enivalót, ruhákat vagy pénzt illetően. Ez egy elvárás atmoszférát teremt, és amikor hiánya van, akkor az emberek újra elkezdenek lopni az Ásramból. Nagyon sok dolgot elloptak. Bárki aki azt kívánja, hogy odaadjon valamit, Gora Devinek kell először átadnia, így ő oda tudja adni Babajinak, aki látni fogja, hogy rendben megy-e a dolog.

- Mindenkinek tennie kéne érte, hogy megtanulja a szokásokat és a gyakorlatokat az Ásramban. Babaji sokszor elmondta, hogy mindenkinek aki az Ásramba jön, felelősséget kell vállalnia érte.

Projektek:

Srí Babaji azt mondta, hogy egy nap Ő majd építeni fog egy nyári vizipalotát a Sati Kund fa helynél.

Srí Babaji azt mondta, tervezte hogy épít egy 108 szobás vendégházat spirituális keresőknek és meditálóknak. A hely egy későbbi időben lenne meghatározva.

Shri Babaji laid down some new rules regarding the Ashram:

- All people are prohibited from distributing food, clothes or money to the villagers. This creates an atmosphere of expectation and when it is not met, then the people return to steal things from the Ashram. Many things have been stolen.

Anybody who wishes to give anything away, should turn them over to Gora Devi so that she can give them to Babaji who will see that the proper thing is done.

- Everybody should make an effort to learn the customs and practices of the Ashram. Babaji had said many times that all who come to the Ashram must take responsibility for it's care.

Projects:

Shri Babaji said that one day He will build a summer water palace on the site of the Sati Kund tree.

Shri Babaji said He was planning to build a 108 room guest house for spiritual seekers and meditation. The site would be determined at a later date.

1980. ÁPRILIS 20.

20 APRIL 1980

Megjegyzés: Az esti aarati után Babaji hosszasan beszélt az Óm Namá Siváya mantra erejéről. Valamelyik meséje így hangzott:

"Boldog vagyok, hogy ti mindannyian a vallás útján vagytok. Ez felbátorít. Ahogy a múltban volt, Európa bizonyos részein komoly tisztelete volt a tűznek.

Babaji aztán mondta: "Több, mint a fele az embereknek a pusztítás felé orientált" aztán azzal a történettel folytatta, hogy egy régi időben (Mahabarata időben) Ravana királyságának minden erőforrását egy olyan nagy és erőteljes bombának a megteremtésére használták, ami még azoknál is erősebb volt amikkel ma rendelkezünk.

Aztán néhány pozitív és kreatív erő összejött és teremtettek valamit, aminek még annál is több ereje lett, mint ennek a rendkívüli pusztító bombának. Megteremtették a mantra bombát.

"A mantra még mindig az egyetlen út."

Babaji aztán két példát adott a túlélésre, és azt mondta, azok, akik használják a mantrát, hasonlóképpen fognak megmenekülni.

Első példa: Amikor az Úr Krisna egy csatában volt, ahol már minden égett, egy sáska odajött imádkozni az Ő lábához. Krisna aztán levette az Ő sisakját és rátette a sáskára. Minden a mezőn elégett és meghalt, kivéve a sáskát, ami túlélte az Úr Krisna sisakja alatt.

Második példa: Egy lisztmalomban az összes gabonát megőrlik, ugyanúgy, mint ahogy az embereket a pusztító folyamatok. Egy pár szem azért menekül meg, mert közel van a középrúdhhoz, ahol lepottyan és elgurul az őrlő keréktől.

"Boldog vagyok, hogy itt vagytok. Nem szabadna az időtöket vesztegetnetek, amíg itt vagytok. Legyen hitetek."

Note: After the evening aarati, Babaji spoke at length about the power of the mantra Om Namah Shivai. Some of his talk went as follows:

"I am happy that you are all on the way of religion. I am encouraged. As in past times, in certain parts of Europe there was a sincere adoration of fire.

Babaji then said "More than half of the people are oriented towards destruction" and went on to relate a story of how, at a time in the past (Mahabharata times), all the resources of Ravana's kingdom were used for the creation of a bomb so large and powerful that it was even more powerful than those we have today.

Then some positive and creative forces got together and created something that would be even more powerful than this enormous destructive bomb. They created the mantra bomb.

"The mantra is still the only way."

Babaji then gave two examples of survival and said that those who use the mantra will survive in the same way.

First Example: When Lord Krishna was at a battle where everything was on fire, a locust came to pray at His feet. Krishna then placed His helmet over the locust. Everything on the field was burned and killed, except the locust, which survived under Lord Krishna's helmet.

Second Example: In a flour mill, all of the grain is ground up, just like people are in the destructive process. A few grains escape because they are near the center pole and fall down and away from the grinding wheel.

"I am happy that you are here. You should not waste your time while you are here. Have faith."

1980 JÚNIUS 25.

25 JUNE 1980

Megjegyzés: Ásram Szabályzás

Mindenki, aki az ásramba jön, vigyázzon az ásram tulajdonára. Ne hagyja szerteszét heverni; vigyázzon rá és tartsa fenn.

Mindenki, aki az ásramba jön, az ásram tulajdona. Ők az Én áldásaimmal jönnek. Ha bárki legyengült, vagy beteg, gondját kell viselni. Mindenkinek gondoskodnia kell mindenkiről.

Meg kell őriznetek, fenntartanotok és szépítenetek az ásramot. Ez a ti legfontosabb kötelességeitek.

Note: Ashram Regulation:

Everybody who comes to the ashram must look after the ashram property. Do not let it lie around; take care of it and preserve it.

Everyone who comes to the ashram is ashram property. They come with My blessings. If anybody is lying about or is sick, take care of them. Everybody must take care of everybody.

You must preserve, maintain and beautify the ashram. This is your most important duty.

1981 JÚLIUS 3.

3 JULY 1981

Babaji nyomatékosította, hogy érkezett az ideje, hogy a világ tudomására hozzák a jelenlétét, és az üzenetét az Igazság, Egyszerűség és Szeretetről. Azt mondta, egy bizottság lesz létrehozva hogy terjesszék az Ő szavát az egész világon. Babaji különösen Kínát, Oroszországot és Koreát említette, ahol az Ő szavát terjeszteni kell. Azt mondta, mindenkinek el kell vállalni ezt a munkát.

Babaji azt mondta, hogy az emberek nem értették meg hogy Ő megoldotta India táplálék problémáját, mióta megjött, és hogy egy hatalmas változás fog bekövetkezni a világban. A Mahabarata (az Úr Krisna kora) és a Ramayana (az Úr Ráma korábbi kora) ideje alatt voltak háborúk, amik napokig tartottak, de most a változás egy nap alatt fog bekövetkezni.

Babaji azt mondta, mostmár készen áll a Forradalomra, és hogy az nemsokára jönni fog.

Babaji stressed that the time had come to tell the world of His presence and His message of Truth, Simplicity and Love. He said that a committee would be formed to spread His word around the world. Babaji specifically mentioned China, Russia, and Korea as countries where His word would be spread. He said that all should undertake this work.

Babaji said that people did not understand that He had solved India's food problem since His coming and that a great change was going to take place in the world. During the times of the Mahabharata (Lord Krishna's era) and the Ramayana (the earlier era of Lord Ram), there were wars that lasted for days; but now the change would take place in one day. Babaji said that He was now ready to make the Revolution and that it would come soon.

1981. JÚLIUS 8.

8 JULY 1981

Babaji azt mondta, hogy a T.B. előtt nem volt betegség. T (tea) és B (bídi, egy indiai cigaretta fajta) tette gyengévé a vért. Azt mondta, nem lenne szabad innunk vagy használnunk ezeket a termékeket.

Babaji azt mondta, hogy a híveknek olyanná kéne képezniük magukat, mint a biztonsági erők a Scotland Yardnál vagy a CIA-nál. Mindenkinek fejlettnak kellene lennie és figyelmesnek, kiválónak és mások által észrevehetőnek.

Babaji azt mondta, olyan forradalom jön, hogy senki sem fogja tudni, hogy mi történik.

Babaji said that before T.B. there was no illness. T (tea) and B (beedies a form of Indian Cigarette) make the blood thin. He said that we should not drink or use these things.

Babaji said that devotees should train themselves to be like members of a security force like Scotland Yard or the CIA. Everybody should be advanced and attentive and should stand out and be recognized by others.

Babaji said that such a revolution was coming that nobody would know what was happening.

1981. SZEPTEMBER 14.

14 SEPTEMBER 1981

Babaji megnyitotta az általános találkozót mondván, hogyha valakinek van valamilyen baja vagy problémája, beszélhet. Számos kérdés következett, melyeket Babaji megválaszolt:

Kérdés: Hogyan tudom lenyugtatni az elmémet?

Válasz: Dzsapázz vízben állva. Isten nevét két és fél milliószor kell ismételni, néha a vízben állva, olyan mélyen, ahogy tetszik, máskor pedig jógapozícióban ülve a víz mellett. Csináld ezt naponta, majd hagyd abba, ha végeztél vele.

Kérdés: Néha boldog vagyok, de máskor meg szomorúnak érzem magam. Mit tehetek, hogy boldog legyek, és hogy nyitva tarthassam a szívemet?

Válasz: Dzsapáznod kell, sokkal rendszeresebben.

Kérdés: Néha úgy gondolom, meditálnom kéne, de nincs hozzá kedvem, máskor meg, amikor meditálni próbálok és dzsapázni, nem tudok koncentrálni. Mit tehetek?

Válasz: Fel kéne kelned éjjel 12-kor, fürdőt vened, és aztán nagyjából egy órát dzsapázni.

Kérdés: Mikor válik valóra az álom, amit a Gurum adott nekem?

Megjegyzés: Ezt a kérdést egy indiai hívő intézte Babaji-hoz, aki egy igen csodálatos álmot kapott a Gurujától, a tartalmát nem tudta felidézni pár évtizeddel korábbról.

Válasz: Hat hónap és kilenc nap múlva.

Kérdés: Honnan tudhatom, hogy Isten akaratát cselekszem, amikor távol vagyok Babaji-tól?

Válasz: Csak tejet és gyümölcsöket kellene enned kilenc hónapig.

Kérdés: Hogyan tudom összeegyeztetni a szeretetemet a barátnőm felé és a szeretetemet Isten felé?

Válasz: Először koncentrálhatsz a barátnőd felé érzett szeretetre, és miután elégedett vagy, gyere Istenhez.

Kérdés: Mi a leggyorsabb módja Isten megismerésének?

Válasz: Dzsapa.

Kérdés: Az Óm Namá Siváyá-t lassan jobb ismételni, vagy inkább gyorsan?

Válasz: Csináld gyorsan!

Kérdés: Vállaljunk gyereket ezekben az időkben?

Válasz: A gyermekvállalás a természet törvénye, ami meg fog történni, meg fog történni, nem tudod megállítani.

Kérdés: Jó dolog, vagy rossz dolog félni?

Válasz: Jó dolog. Hogy félelemmentessé váljál, egyfolytában Babaji nevét kell hogy ismételd.

Összességében Babaji azt mondta: Az mindenkinek a feladata, aki Babajihoz jön, hogy tejrassék és ismételjék Istennek a nevét és hogy terjessék az Ő üzenetét az Igazság, Egyszerűség és Szeretetről. Azoknak, akik hazatérnek, körútra kellene menniük, és elmondani az embereknek, hogy az emberiség megmentésének a módja az, hogy Srí Babaji tanításait követjük.

Babaji opened the general meeting by saying that anyone who was having any trouble or problems could speak. There followed a number of questions which Babaji answered:

Q. How can I still my mind ?

A. Do japa standing in water. The name of God should be repeated two and a half million times, sometimes standing in the water, as deep as you like, and other times sitting on your asan next to the water. Do this daily and then leave it when finished.

Q. At some times I feel happy but at other times I feel sad. What can I do to feel happy and keep my heart open?

A. You must do japa more regularly.

Q. Sometimes I think I should do meditation but I don't feel like it, and at other times, when I try to meditate and japa, I cannot concentrate. What can I do ?

A. You should get up at 12 in the night, take a bath, and then do japa for about an hour.

Q. When will the dream given to me by my Guru manifest?

Note: This question was put to Babaji by an Indian devotee who had been given a very wonderful dream. by his Guru the contents of which he couldn't reveal, some ten years earlier.

A. In six months and nine days.

Q. How can I know that I am doing God's will when I am away from Babaji ?

A. You should eat only fruit and milk for nine months.

Q. How can I put together my love, for my girlfriend and my love for God ?

A. You can first concentrate on the love for the girlfriend and when you are satisfied, then come to God.

Q. What is the quickest way to realize God ?

A. Japa.

Q. Is it better to repeat Om Namaha Shivaya by chanting slowly or by doing it fast ?

A. Do it quickly.

Q. Should one have children during these times ?

A. Having children is a law of nature; what will happen will happen, you cannot stop it.

Q. Is it a good thing or a bad thing to be afraid ?

A. It is a good thing. To become fearless, you should repeat the name of Babaji all of the time.

In summary, Babaji said: It is the duty of everybody who comes to Babaji to spread and repeat that name of God and to spread His message of Truth, Simplicity and Love. Those who return to their homes should go on tour and tell people that the way to save mankind is by following the teachings of Shri Babaji.

Babaji a "Kranti" kifejezést használta, ami leginkább "forradalomnak" vagy "pusztulásnak" fordítható. Azt mondta, a Maha Kranti (hatalmas forradalom) gyorsan közeledik és úgy fog ismertté válni, hogy **a VÉR ÉS TŰZ KRANTI**. Amikor megkérdezték, mindenki meg fog-e halni ebben a Krantiban, Babaji ezt a pusztítást a Mahabharatáéval hasonlította össze (a nagy csata, amit az Úr Krisna idején vívtak), amikor az összes nagy harcos elesett.

Azok, akik elmékezik az Óm Namá Siváyá-ra és **Babaji**-ra, meg lesznek védelve és mentve.

Babajit megkérdezték, hogyan lehet másokat átsegíteni ezen a perióduson. Azt mondta, ezt úgy lehet, hogy terjesztjük az üzenetet az Ő jelenlétéről és a tanításairól, és ezeket a feljegyzéseket az egész világon publikált újságokba tesszük.

Babaji azt mondta, ez az elsődleges feladatod, hogy elmondod a világnak az Ő üzenetét.

Babajit megkérdezték, hogy a világ egy jobb hely lesz-e ezután a Kranti után, és Ő azt mondta, ez lenne a témája a következő Általános Találkozóknak decemberben. Ő aztán azt mondta, hogy mindenki meg van hívva Karácsonyra Herakánba.

Babaji used the term "Kranti", which may be interpreted as "revolution" or "destruction". He said that a Maha Kranti (great revolution) was fast approaching and would be known as the Blood and Fire Kranti. When asked if everybody would be killed in this Kranti, Babaji compared this destruction with that of the Mahabharata (the great battle fought in Lord Krishna's time), when all the great warriors were killed.

Those who remember Om Namaha Shivaya and Babaji are protected and saved.

Babaji was asked how others could be helped during this period. He said that this could be done by spreading the word of His presence and teachings and putting these notices in newspapers published throughout the world. Babaji said that it is your, foremost duty to tell the world of His message.

Babaji was asked if the world would be a better place after this Kranti and He said this was a subject for the next General Meeting in December. He then said that everybody was invited to Herakhan for Christmas.

1981. OKTÓBER 23.

23 OCTOBER 1981

Október 23-án Babaji összehívott egy Általános Találkozót, amin 44 nyugati hívő vett részt, és néhány indiai a barlangnál, Herakhan Vishwa Mahadhamban. Babaji felkérte Shastriji-t és Lok Pal-t, hogy beszéljenek. Shastriji Babaji áldásaival nyitotta meg a találkozót és gratulált a jelenlévőknek, mert elég szerencsések voltak, hogy csatlakozhattak a Királyi Palota Találkozóhoz, amiket az Úr Síva tartott régen a Kailash Hegynél. Azzal folytatta, hogy Babaji legnagyobb lílája/csodája (Isten tevékenysége emberi formában), hogy jelen van Herakhanban, és az egész világon, minden részecskében, élőben és élettelenben egyaránt.

Bármikor, ha a világ halálos problémákkal szembesül, az Úr emberi inkarnációt ölt, és eljön, hogy teljesítse az emberiség szükségeit és vágyait. Bár mikor az Úr emberi formában jön, kevesen ismerik föl Őt. Ugyanez volt Rámával és Krisnával, Krisztussal és Mohameddel. Csak azok számára, akiknek az Úr fel kívánja fedni magát. derül ki, hogy Ő valójában több, mint egy normális ember. Megérzést kelt az elménkben és a szívünkben, és a kötelességünk, hogy imádkozzunk Hozzá a bölcsességért, hogy megismerjük Őt.

Babaji áldásai nélkül valaki az Ő játékát csak az emberi szinten láthatja, mint Krisnáét a gopikkal (tehénpásztorokkal).

Lok Pal úgy magyarázta a Babajival való együttlét fegyelmét, mint a legnehezebb dolgot, amivel az ember valaha is szembe nézhet, de folytatta azt mondva, hogy ez a fegyelemmel való szembenézés együttérzéssel és nyitottsággal tisztít meg eléggé ahhoz, hogy megismerjük Babaji-t, és fogadjuk a szeretetet amit Ő felajánl.

Babaji azokkal a szavakkal zárta a találkozót, hogy "A Munka Áldozat", és mondta, hogy a december 25-i találkozón nagyon sok fontos dolog a múlttal, jelennel és jövővel kapcsolatban fel lesz tárva.

On 23 October, Babaji called a General Meeting which was attended by 44 Western devotees and a handful of Indians on the cave side at Herakhan Vishwa Mahadham. Shastriji and Lok Pal were requested by Babaji to speak. Shastriji opened the meeting with Babaji's blessings and congratulated those present for being fortunate enough to attend this Royal Court Meeting, such as those Lord Shiva held long ago at Mount Kailash. He went on to say that Babaji's greatest leela (God's action in human form) is being present in Herakhan and being everywhere in the world, in every particle, both living and nonliving.

Whenever the world faces grave problems, the Lord takes human incarnation and comes to fulfill the needs and desires of mankind. However, when the Lord comes in human form, few recognize Him. It was the same with Ram and Krishna, Christ and Mohammed. Only those to whom the Lord wishes to reveal Himself realize that He is in fact more than just a normal human. He will put suspicion in our minds and hearts and it is our duty to pray to Him for the wisdom to know Him.

Without Babaji's blessing, one will only see His play at the human level, like that of Krishna with the gopis.

Lok Pal described the discipline of being with Babaji as the most difficult one could ever face, but went on to say that it is through facing this discipline with enthusiasm and openness that we will become pure enough to know Babaji and receive the love that He offers.

Babaji ended the meeting with the words, "Work is Worship", and said that at the 25 December meeting many important things regarding the past, present and future will be revealed..

1981 NOVEMBER 7.

7 NOVEMBER 1981

Az esti Aarati után Srí Babaji beszélt az Ő összegyűlt híveinek a jövő időkről. Srí Babaji arra kért, hogy midannyiunknak legyen bátorsága és hogy mindannyian váljunk oroszlánná. "Tennünk kéne a dolgunkat nagy bátorsággal." Nyomatékosította a Karma Yóga fontosságát. "A Karma Yóga az, ami oroszlánokhoz hasonlókká tesz titeket, ami erőssé tesz titeket ebben az életben."

"Ne ábrándítsátok ki Babajit. Ne féljete a haláltól; se a víz és a tűz viharától. Ez az élet maga víz és tűz. Ne próbáljátok megállítani, hanem inkább váljatok olyanokká, mint az oroszlánok."

Babaji tovább folytatta, mondva, hogy Neki nincsen szüksége sok emberre; Neki csak egy kevés emberre van szüksége, akik igazán bátrak. "Legyetek erősek a nagy forradalom idejében, ami jön. Senki sem tudja megállítani a tüzet, ami most a világba ér. A hatalmas pusztítás harangjai már szólnak. A háború olyan lesz, hogy azok az emberek, akik alszanak, azonnal meghalnak. Atomháború lesz. Emberek azonnal meg fognak halni a házaikban gáztól, atom és nukleáris sugárzásoktól."

After the evening Aarati, Shri Babaji spoke to His assembled devotees about the coming times. Shri Babaji asked that we all have courage and that we all become like lions. "We should do our work with courage. " He stressed the importance of Karma Yoga. " Karma Yoga is what will make you like lions; it will make you strong in this life."

"Don't disappoint Babaji. Don't be afraid of death, nor of the storm of water and fire. This life itself is water and fire. Don't try to stop it, but rather become like lions."

Babaji went on to say that He doesn't need many people; He just needs a few people who are really brave. "Be strong in the time of great revolution which is coming. No one can stop the fire coming in the world now. The bells of great destruction are already ringing. The war will be such that people sleeping will die immediately. There will be atomic war. People will die immediately in their houses from gas and atomic and nuclear radiations.

1981 DECEMBER 16.

16 DECEMBER 1981

Az utolsó találkozó 1981-ben Ez sorban a harmadik az Általános Találkozókból. Az első szeptember 14-én lett megtartva, a második pedig október 23-án, Karácsony Napján lesz tartva, december 25-én. A találkozók egészen a december 25-i találkozóig vezetnek, amelynek nagy jelentősége lesz. December 24-től három napon át minden költség az ásrumban teára, praszádra (az áldott ételek), tea partik, étel az "Olasz Étteremből" (egy kis étterem, általában olaszok által üzemelve, amely az érzékeny nyugati ízlésnek állít elő ételeket) - a külföldiek által lesz állva. Ők fogják fizetni mindezeket a költségeket. Bárki jön is az ásrumba ebben az időszakban, a nyugatiak vendége lesz. Ezeket az embereket szépen kéne szórakoztatni a legjobb elszállásolásokkal és figyelemmel, így a hívők, a vendégek és a látogatók mindig emlékezni fognak, hogy őket itt jól szórakoztatták. Hétrakán a legszentebb helye az univerzumnak. Mindennek csodálatosnak kellene lennie itt. Ennek a Karácsonyi ünnepségnek óriási jelentősége van az emberiség történelmében. Ez még nem történt meg így ezelőtt és nem is fog újra. Ez a második ünnep Hétrakán Vishva Mahadamban. Habár ezévből mindenki meg lett hívva, hogy jöjjön el. Nekik itt ébernek és figyelmesnek kellene lenni, hogy jól szórakoztassák a vendégeket. A vezetők ki fogják jelölni és intézni fogják a feladatokat az ásrumban.

Figyelemmel és jó viselkedéssel ez egy ideális példa lesz minden ember számára. Állítsunk példát az univerzumnak. Azoknak, akik jönnek, elragadtatottnak kellene lenniük és vinniük magukkal ezt a példát az egész világon át. A ti példáitokon keresztül egy jó benyomás lesz téve. Az emberiség történelmében, Karácsony még nem volt így ünnepelve mint ez. Ez egy nemzetközi Karácsonyi ünnepség lesz. Ez az első alkalom Krisztus születése óta, hogy ez az ünnepség ilyen speciális módon lesz megtartva. Minden egyénnek tennie kéne a dolgát, hogy mindenki emlékezzen az ő teljesítményére.

Az Olasz Étteremnek ingyenesnek kellene lennie három napig, ingyen étel, ingyen tea, ingyen minden - 24-én, 25 és 26-án. Az előkészületek most elkezdődhetnek.

Egyetértetek?

Az emberek emlékezni fognak erre korokig, nem csak évekig. Az univerzum emberei tudhatnák, Krisztus születése meg lett ünnepelve a Himalája szívében. Ez a te szerencséd, hogy megvan a lehetőséged részt venni ebben a kedvező, kegyes alkalomban.

Ez minden egyes egyén feladata, hogy figyeljen, és eldobjon minden felesleges tevékenységet. Tedd a dolgodat! Ne tétlenkedj. Ez a Cselekvés Kora. Végezd a karma yógádat. Mutass a világnak ideális tetteket. Szolgálat az emberiségnek az szolgálat és áldozat Istennek.

Mindenkinek el kéne felejtenie a nemzetiségét: mi itt egyek vagyunk. Ez egy univerzális család.

Ne legyen elképzelésed azonosságbeli elkülönülésről: dobd el az elkülönültség érzéseit. Szolgálj az embereket elmével, testtel, jóléttel, aggyal. Vishwa Mahadham fejlődése a világ feljődése. Amikor dolgozol és tanulsz itt, segíted a világot. Tegyétek Vishwa Mahadhamot tökéletessé. Dolgozzatok egységben; itt nincs kaszt vagy vallás; nincsenek nehézségek. Minden jó ember jön. Jó tetteknek köszönhetően - jó karma - a múltból, össze vagyunk gyűjtve az Úr Síva lótusz lábánál. Mindenkinek gondolnia kéne a fejlődésére és a tökéletességére ennek a helynek. Baba megáld mindenkit, aki teszi a dolgát komolysággal és odaadással. Tedd a dolgodat szeretettel.

This is the third in a series of General Meetings. The first was held on 14 September and the second on 23 October. The final meeting for 1981 will be held on Christmas Day, 25 December. The meetings have led up to the 25 December meeting, which will have great importance.

From 24 December, for three days all expenses in the ashram for tea, prasad (the blessed meals), tea parties, food from the "Italian Restaurant" (a small restaurant, usually staffed by Italians, which produces foods flavoured for the tender Western palate) - will be met by the foreigners. They will pay all these expenses. Whoever comes to the ashram during this period will be guests of the Westerners. These people should be entertained nicely, with the best accommodations and attention, so devotees, guests and visitors will always remember that they have been entertained well here. Herakhan is the most divine center of the universe. Everything should be wonderful here.

This Christmas celebration is of great importance in the history of mankind. It has never happened in this way before and will never again. This is the second celebration at Herakhan Vishwa Mahadham. However, this year everyone has been invited to come. Those here should be alert and attentive to entertain the guests well. The leaders will assign and delegate duties at the ashram.

By attention and good manners this will be an ideal example for all people. Set an ideal for the universe. Those who come should be delighted and carry this example with them throughout the world. By your example, a good impression will be made. In the history of mankind, Christmas has never been celebrated like this. This will be an international Christmas celebration. This is the first time since the birth of Christ that this celebration will be performed in such a special way.

All individuals should perform their duties so that everyone will remember their performance.

The Italian Restaurant shall be free of charge for three days free food, free tea, free everything-on the 24th, 25th, and 26th. Preparations should be made now.

Do you agree?

People will remember this for ages, not just years. People of the universe should know the birth of Christ has been celebrated in the heart of the Himalayas. It is very special to celebrate here in the Himalayas. It is your fortune to have the opportunity to participate in this auspicious, pious occasion.

It is the duty of each individual to pay attention and drop unnecessary activity. Do your duty ! Do not be idle. This is an Age of Action. Perform your karma yoga.

Show the world ideal actions. Service to humanity is service to and worship of God.

Everyone should forget nationality: we are one here. This is a universal family. Have no idea of separation of identity: discard feelings of separateness. Serve the people with mind, body, wealth, brain.

The progress of Vishwa Mahadham is the progress of the world. When you work and learn here, you help the world. Make Vishwa Mahadham perfect. Work as a unit; there is no caste or creed here; there are no difficulties.

All good people are coming. Due to good actions - good karma - of the past, we are collected at Lord Shiva's lotus feet. All should think of the progress and perfection of this place. Baba blesses all who do their duty sincerely and with devotion. Do your duty lovingly.

1981. DECEMBER 24.

24 DECEMBER 1981

Bhole Baba ki Jai! (Éljen az Egyszerű Atya!)

Az üzenet mindannyiótok számára az, hogy a legfontosabb dolog a világon a humanitáriánizmus, vagy humanizmus. Ennek érdekében fel kellene áldoznunk minden ön-kényelmünket. Ne gondolj saját magadra, vagy a saját kényelmedre, hanem gondolj a többiekére. Ez a nagy humanitáriánus alapelv. Bármely városban mindig található egy központi hely; minden út befelé a városba vagy kifelé a városból ahhoz a központi helyhez vezet. Hasonlóan, minden vallás egy pontba vezet, és az Maga Isten; épp ezért bármely vallás követésével végül el fogod érni Istent.

A múltban az emberiség és a humanitáriánizmus veszélyben volt. Manapság ugyanez a szituáció bukkant fel. Ezért van az, hogy Isten Maga eljött, hogy átadja nektek üzenetét a humanitáriánizmusról és megvédjen titeket egy mantrán keresztül - az univerzális "Óm Namá Siváy" mantrával, ami mostanra már az egész földön elterjedt.

Ahogy tudod, az egész világon fegyvergyárak vannak amik azért létesülnek és halmozódnak fel, hogy az embereket elpusztítsák, vagy kárt okozzanak az emberiségnek. Hasonlóan, Bhagwan Herakhan Vishwa Mahadham is egy hatalmas gyár, amely egyetlen elemet állított elő - az Óm Namá Siváyát. Az Óm Namá Siváya energiája elpusztítja az összes ellentétes energiáját a hidrogén- és atombombáknak, és megvéd téged.

Bizonyítékok vannak az írásokban, hogy egy nagy Gautam Rishi volt az, aki megalkotta az atomenergiát és egyértelműen kimondta, hogy az egyetlen dolog, ami le tudja gyűzni az atom energiát vagy a hidrogén energiát, az az Óm Namá Siváya mantra maga.

Ma mindnyájan a világ különböző pontjairól jöttetek. Mindannyiótokat szeretettel köszöntünk; továbbá, mindenkinek gratulálunk a látogatásért és Bhagwan Herakhan áldásának elfogadásáért. A jövőben továbbra is jöjjetek nagy számban, hogy a világ elfogadhassa a sanatana dharmát és az Óm Namá Siváy mantra, ami a sanatana dharma eredete.

Bhole Baba ki Jai!

Bhole Baba ki jai!

The message to all of you is that the most important thing in the world is humanitarianism, or humanism. For this, we should sacrifice all our self-comfort.

Do not think of yourself or your comfort, but think of others. This is the great humanitarian principle.

In any town there is always a central place; all the roads in the town or from out of town lead to that central place. Similarly, all religions lead to one point, and that is God Himself; and therefore following any religion you will ultimately reach God.

In the past, mankind and humanitarianism had always been in trouble. Today the same situation has arisen. It is therefore that God has come Himself, to give you this message of humanitarianism and to protect you through a mantra - the universal mantra of "Om Namah Shivay," which has been spread now throughout the world.

As you know, throughout the world there are factories of armaments which are being produced and stored to destroy mankind, or cause damage to mankind. Similarly, Bhagwan Herakhan's Vishwa Mahadham is a great factory, which has produced only one element - that is Om Namah Shivai. The energy of Om Namah Shivai shall destroy all contradictory energies of hydrogen and atom bombs and will protect you.

There are proofs in the scriptures that it was a great Gautam Rishi who created the atom energy and he has said clearly that the only thing which can conquer that atom energy or the hydrogen energy is the Om Namah Shivai mantra by itself.

Today all of you have come from different parts of the world. You are all welcomed here; furthermore, you are all congratulated for coming and having received the blessing of Bhagwan Herakhan. And also in the future, you should come here in great numbers so that the world will accept the sanatana dharma and Om Namah Shivai mantra, which is the origin of sanatana dharma.  
Bhole Baba ki jai!

**1981 DECEMBER 25**

25 DECEMBER 1981

Shastriji Beszéde Babaji-ról

A föld teremtésének kezdete óta Isten mindig eljött, hogy lássa és védelmezze az Ő kertjét az univerzumban. Megjelenik időről időre, hogy kigyomlája a gazt és vezesse a híveket és minden jó embert a helyes vonalon. Jelen pillanatban Isten Maga manifesztálódott ebben az univerzumban, hogy lássa az emberi faj kertjét. A Védák és az Upanisadok ismételten kijelentették, hogy ez az Úr Síva az egyetlen Isten; Ő a Teremtője, Pusztítója és Védelmezője az univerzumnak. Erre lett felhívva mindenkinek a figyelme, mióta Isten Emberi formában alakot öltött.

Mindenekelőtt elmondom nektek, hogy a prófécia India jövőjére nézve beteljesedett. India mostanra önellátóvá vált a gabonatermelést tekintve. Ezen kívül Babaji sok szociális munkát indított be - ingyenes étel- és ruhaosztást, gyógyszertárakat és működő iskolákat illetve templomokat. Ő vezeti a hívőket a megfelelő úton, hogy felismerjék Istennel való egységüket, miközben védelmezi őket. Mesélt az érkező szerencsétlenségről és pusztulásról, és arról, hogyan mentse meg magát az ember ezektől a gyorsan elkövetkező időktől. Isten emberi formájú megjelenése előtt mindenki tudta, hogy India szenved. Az indiai kormány folyamatosan kért, sőt táplálékot könyörgött minden országtól, és a táplálékot importálta. Az Ő megjelenésétől kezdve Babaji 147 yagnát (szent tűz ünnepség és rituálé) hajtott végre India sok tartományában, és ez megáldotta az országot és a világot.

Brahma, Vishnu és Mahesh különböző formái közt, amik megjelentek, Babaji az emberi formában most itt van velünk. Ez a mi hatalmas szerencsénk, hogy láthatjuk Istent emberi képében, és élvezzünk mindent, amit nekünk ad. Ő tanít nekünk Igazságot, Egyszerűséget és Szeretetet és hogy hogyan kellene viselkednünk egymással; hogyan szeressünk és hogyan osszuk meg az ételünket és minden dolgunkat egymással.

Bármikor, ha Isten emberi formában inkarnálódik, látjuk, hogy a kaszt- és hitrendszer kérdése nem merül fel. Mindenki tudja, hogy a guruk és a szentek elindították az önmaguk vallását és ezért gondolati elválasztóvonalakat és különálló szektákat teremtettek.

Ezen csoportok közt nem volt egység; mindenki féltékeny volt a másokra. Most Bhagwan [Szeretettünk] minden vallást egyesített. Ez helyet ad minden kasztnak és hitnek, mint egy család. Minden vallás egyé vált ebben az Igazság, Egyszerűség és Szeretet alapelvben. Emberek jönnek minden hitből és vallásból az Ő Lótusz lábaihoz. A világ minden sarkából jönnek az emberek ide élni és dolgozni mint egy család. Ez a végső bizonyítéka annak, amit Ő elindított.

Ez Isten igazi visszaigazolása; bármikor ha jön, Ő egyesít minden vallást a földön egy vallássá. Megalkotta a Hérakan Szamádzs-t, hogy helyt adjon Keresztényeknek, Buddhistáknak, Szikheknek, Hinduknak, stb., egy családban. Látjuk, hogy Isten valóságai Shrí Babaji-ban léteznek.

Ez a nap egy igencsak fontos és csodálatos nap, ahogy itt ünnepeljük Karácsonyt egy univerzális módon. Az emberiség történelmében ez az első alkalom, hogy Krisztus születését ilyen módon ünneplik.

Most összegyűltünk itt egy nagyon fontos helyen. (Ez a beszéd egy kilenc templomnak helyt adó meredek hegyoldalból kivájt téren lett megtartva, ahol egy nagy kert, pajta és több ház is van, és egy hatalmas nyílt tér, amin egy sátozt húztak fel a Karácsonyi ünnepekre.) Egy időben itt csak súlyos sziklák voltak sok vad bokorral; a hely alkalmatlan volt élőhely számára; még a vad madarak sem tudtak itt megélni. Mostanra ami itt megépült az a világ minden szegletéből érkező emberek közös eredménye. Keményen dolgoztak; kiontották itt a vérüket; ez itt mind a nehéz munkájuk gyümölcse. Ők alakították ezt a helyet kényelmessé, és mindezt Babaji áldásának köszönhetően. Az Ő áldásával tehették kényelmessé ezt a helyet gyorsan és egyszerűen.

Babaji mindig itt volt és a munka az Ő jelenlétében zajlott, forró napsütés, eső és hideg szél ellenére. Egy olyan Istent akartok, Aki Maga vett részt a munkában a munkásokkal és Aki Maga néha munkásként is dolgozott, és megmutatta a munkásoknak, hogyan kell ásni, vágni és eltávolítani a sziklákat. Ő Maga mutatta ezt meg nekünk. Most eljött az idő, hogy mutassuk az Utat a többieknek; hogyan végezzenek kemény munkát, nem itt ülve körbe, elfoglalva az Ő helyét és utasításokat osztogatva, hanem részt venni mindenben.

Babaji elindított minden fajta szociális munkát - gyógyszertárakat, oktatási intézményeket, ruha osztó csatornákat és a szegények etetését. Pénzt adott lovak vásárlására, tehenekre, és munkahelyeket hozott létre. Nem csak itt végezte ezt a munkát, hanem egész Indiára kivetítve.

Egy nagyon nagy ásrám van Vapiban, Gujaratban, ahol Babaji elindított egy tejfarmot és egy állatkórházat, iskolákat, és egyéb szociális tevékenységeket. Ásrámok vannak Biharban, Rajastanban, Madhyában, Pradeshben, Assamban, Madhuvanban (Mathura), Brindavanban, Patnában, stb. Mindenhol folynak az Ő szociális tevékenységei.

Egyszer Parvati megkérdezte az Úr Sívát, a férjét: "Minden kor emberei számára jó munkát végeztél, de én félttem az embereket a Káli Yúgában; hogy fogják ők megvédeni magukat?" Erre az Úr Síva ezt felelte Parvatinak: "Meg fogok jelenni a Káli Yúgában és Teremteni fogok egy új államot, egy új vallási központot - egy legfontosabb helyet, ahol élni fogok és meghonosítom oda az összes Istenteket.

Az összes külföldi és látogató akik ide jöttek, a nagy rishik és munik leszármazottai. Tanulnunk kellene tőlük; az önfeláldozásukból, a hitükből, a felelős munkájukból, mindezen dolgokat le kellene másolnunk - ahogyan végzik itt a kötelességüket, fizikálisan, mentálisan és finansziálisan. Mindezekben a dolgokban ők segítséget nyújtanak.

Sok külföldi, akik ide jöttek, keresői voltak egy nagy Sadgurunak (Legfelsőbb Guru). Sokan másoknak látomásai voltak vagy álmai Babaji-ról a saját országaikban, és aztán ide jöttek, hogy válaszoljanak az Ő hívására. Keményen dolgoztak és szép munkát végeztek. Babajit egyáltalán nem vonzzák vagy kísértik az anyagi dolgok. Bármilyen drága ruhákat hozzanak is neki a hívei, felveszi, majd fogja és továbbadja a híveknek. Minden amit tesz, az a javítására és javulására szolgál mindennek. Ezt mi látjuk naponta. Amennyi étellel kínálják, vajmi keveset eszik. Nagyon egyszerű rizst eszik, gabonát nem, és csak egy kis gyümölcsöt. De Ő lakomáztat minket reggeltől éjszakáig. Bármit kap, semmit sem raktároz el. Ezt te láthatod; és ez a része az Ő isteni minőségű valóságának.

Mi képtelenek vagyunk megérteni Babaji isteni játékait. Emberi lényekként nem érthetjük Őt. Ő azért jött, hogy adjon nekünk, de mi nem vagyunk megfelelőek a fogadáshoz. Először fel kell készíteni magunkat, hogy fogadni tudjunk, aztán közel ülhetünk Hozzá és megérthetjük Őt.

A megjelenése óta Ő a legfontosabb dolgokat indította el. Először a yagnát (szent tűz rituálé/ünnepség); másodjára az Óm Namá Siváya recitálását; harmadjára a Sanatan Dharmát, ami az a vallás, ami az Univerzum keletkezésével jött: Ő újra alapította azt és tanít minket, hogyan kövessük. Negyedjére, Ő mindig ruhákat ad a rászorultaknak és gyógyszereket a betegeknek.

Látjuk ahogy Isten, emberi formában, az idők kezdetétől, a Teremtéstől a Káli Yúgáig megjelenik ebben az univerzumban az emberiség javára. Ez nem egy új Isten; Ő a Legfelsőbb Isten és ez az Ő isteni színjátéka hogy időről időre megjelenik, ahogy az idők és a feltételek megkívánják. Isten mindig is egy új születést biztosított minden teremtmény és cselekedet számára az univerzumban.

Isten most megáld minden hívőt a Karácsony csodálatos alkalmán. Minden vágyad be fog teljesedni és a szívedbe kéne fogadnod minden Prasadot (áldott ajándékai az Úrnak) és virágfüzéreket amiket adott; és folytatnod a recitálását az Óm Namá Siváyanak annyit amennyit csak tudod. Maga Isten mondja, hogy a tevékenység az igazi kötelesség. Az aki úgy él mint egy tétlen, egy halott ember. Ő nem szereti az olyan embereket. Ő azt mondja, az embernek a leginkább kötelességtudónak kéne lennie; keményen kéne dolgoznia ebben az életben, hogy aztán sikeres legyen.

Az az ember, aki nem csinál valami féle konstruktív munkát, olyan, mint egy halott ember. Az új királyság már nagyon közeleg. Amikor az új királyság létre lesz hozva, csak az az ember éli túl, aki dolgozik. Miközben dolgozol, állandóan ismételned kéne a mantrát amit választasz; mindig ismételned kéne a mantrád.

Az jövő pusztulás egy olyan fajta módon fog bekövetkezni, hogy csak az az ember, aki valamilyen fajta karmát végez, valami munkát, csak az élheti túl. Az embernek nem szabadna elveszítenie a bátorságát; mindig szórakoztatónak kell lennie, próbálnia valamivel többet tenni, mint amit tesz.

Valaki talán vitatkozhatna, hogy amikor pusztítás megy végbe, minek kéne dolgoznia? Minek kéne nekem bármi karmát végezni? De az nem helyes. Az embernek dolgoznia kell az utolsó lehetőségig. A tétlenség mindig elkerülendő kéne legyen.

Babaji szereti az emberi lényeket. A humanitáriánus munka mindannyiunk által végzendő tevékenység. Azt, aki követi ezt, és a humanitáriánus szabályokat mindig észben tartja, mindenki fogja szeretni és túlélheti mindezt a pusztítást és boldog maradhat. Az embernek meg kell próbálnia ezeket a humanitáriánus elveket mindenkihez eljuttatnia, akiknél ez hiányzik. Mit értünk humanitáriánus szabályokon és emberiségen? Babaji azt mondja, az embernek nem szabad gyűlöletet éreznie senki iránt sem; meg kell próbálni nem veszni hagyni másokat; próbálni másokat segíteni; megpróbálni mindenkit szeretni.

Ebben az új királyságban mindenkinek jónak kéne lennie. Babaji mindannyiótoktól elvárja ezt. Tanítsd ezt másoknak, ne csak a körülötted lévőknek, de más országokban is, az egész világon - bármerre mész, meg kell próbálni gyakorlatba ültetni.

Babaji megköszöni mindenkinek, hogy voltak ilyen bátrak idejönni és ezt a munkát végezni.  
Mindannyiótoknak hálás ezért.

Shastriji Speaking for Babaji

Since the creation of the earth, God has always come to see and protect His garden of the universe. So He appears from time to time to weed out the tares and guide the devotees and all good people in the proper line.

At the present moment, God Himself has manifested in this universe to see the garden of humankind. The Vedas and the Upanishads repeatedly have said that this Lord Shiva is the only God; He is the Creator, Destroyer and Protector of the

universe. This has been brought to the notice of everyone since the incarnation of God in Human form.

First of all, I am going to tell you that the future prophesied for India has been fulfilled. India has now become self-sufficient in respect of food grains. Apart from that, Babaji has started many social works - free distribution of food and clothing, free dispensaries and servicing schools and temples. He is guiding devotees in the proper way to realize oneness with God while He is protecting them. He has told about the coming disaster and destruction and how to save one's self from these times which are fast approaching.

Before the appearance of God in human form as Babaji, everyone knew that India was starving. The Indian Government was asking, even begging, for food from every country and food was being imported. Since his appearance, Babaji has performed 147 yagnas (sacred fire ceremonies and rituals) in many provinces of India and this has blessed the country and the world. Among the different forms of Brahma, Vishnu and Mahesh which have appeared,

Babaji in the human form now is here with us. It is our great fortune to see God in human form and enjoy everything that he gives to us. He teaches us Truth, Simplicity and Love and how we should behave with each other; how to love and how to share food and all things among us.

Whenever God is incarnated in human form, we see that the question of caste and creed does not arise. Everybody knows that gurus and saints have started their own religions and thus create separate lines of thought and separate sects.

There has been no unity among these groups; everybody has been jealous of each other. Now Bhagwan has unified all religions. This accommodates every caste and faith, just like one family. All religions are incorporated in this principle

of Truth, Simplicity and Love. People of all faiths and creeds are coming to His Lotus feet. From every corner of the world people are coming here to live and work as one family. This is the final proof of what he has started.

This is the real acknowledgement of God; whenever He comes, He unites all religions of the world into one religion. That is, He had made the Herakhan Samaj to accommodate Christians, Buddhists, Sikhs, Hindus, etc., in one family. We see that the realities of God exist in Shri Babaji.

This day is a most important and auspicious one, as we are celebrating Christmas here in a universal way. In the history of mankind this is the first time

that Christ's birthday has been celebrated in such a way.

Now we have gathered here in a very important place. (This speech was given on ground dug out of a steep hillside to make a place for nine small temples, a big garden, barns and houses, and a large open space on which a tent had been erected for the Christmas celebrations.) Once there were only heavy rocks and many wild bushes; the place was not fit for living; not even wild birds could live here. Now what has been constructed here is the product of people from all corners of the world. They have worked hard; they have shed their blood here; all this is the fruit of their hard labour. They have made this place comfortable, and this is due to the blessing of Babaji. Through His blessings they have been able to make this place comfortable quickly and yet simple. Babaji has always remained here and the work has been done in His presence, despite hot sun, rain, and cold wind. So you want such a God Who Himself takes part in work with the labourers and Who sometimes has worked as a labourer Himself and shown the labourers how to dig, cut and remove the rocks. He Himself has shown this to us. Now the time has come to show the Path to others;

how to do hard labour, not by sitting around, occupying His seat and issuing orders, but participating in all.

Babaji has started all types of social work - dispensaries, educational institutions,

distribution of clothes and feeding the poor. He has given money to buy horses, cows, and has created jobs. He has not only done this work here, but is expanding all over India. There is a very big ashram in Vapi, in Gujarat, where Babaji has started a dairy and hospital for animals, schools, and other social activities. There are ashrams in Bihar, Rajasthan, Madhya Pradesh, Assam, Madhuvan (Mathura), Brindavan, Patna, etc. Everywhere His social activities are going on.

Once Parvati asked Lord Shiva, her husband: "You have done good work for the people in all ages, but I am afraid for the people in the Kali Yuga; how will they safeguard themselves?" Then Lord Shiva told Parvati: "I will appear in the Kali Yuga and I will create a new state, a new center of religion - a most important place, where I will live and establish all the Gods there.

All the foreigners and visitors who have come over here are descendants of the great rishis and munis. We should learn from them; their sacrifice, their devotion,

their duty-bound work, all these things we should copy - how they are performing

their duties here, physically, mentally, and financially. In all these things, they are

giving help.

Many of the foreigners who have come here were searchers for a great Sadguru

(Supreme Guru). Many others had visions or dreams of Babaji in their own countries and then came here to answer his call. They have worked hard and have done a fine job. Babaji is not at all attracted or tempted by material things.

Whatever costly clothes the devotees bring to Him and He puts on, He takes them and distributes them to devotees. All that He does is for the betterment and

benefit of all. We see this daily. So far as food is concerned, what He eats is negligible. He takes very simple rice, no cereal, and only a little fruit. But His feasts for us are from morning till night; He goes on feeding us like anything.

Whatever comes to him. He never keeps anything in store. You can see that; and

this is part of the reality of His divine quality.

We are unable to understand Babaji's divine leelas. As human beings, we cannot

understand Him. He has come to give to us, but we are not fit to receive. We have first to make ourselves fit to receive, then we can sit near Him and understand Him.

Since his appearance, He has started the most important things. First, the yagna

(sacred fire ritual/ceremony) ; secondly, the recitation of Om Namaha Shivaya; thirdly, the Sanatan Dharma, which is the religion that came with the Creation of

the Universe: He has re-established it and is teaching us how to follow it. Fourthly, He is always giving clothes to the needy and medicines to the ill. We see that God, in human form, from the beginning of time, from Creation to the

Kali Yuga, appears in this universe for the benefit of mankind. This is not a new God; He is the Supreme God and it is His divine leela that He appears from time to time, as the times and conditions warrant. God has always given a new birth to

all the creations and activities of the universe.

God now blesses every devotee on the auspicious occasion of Christmas. All your desires will be fulfilled and you should take to your heart all the prasada (blessed gifts from God) and garlands which He has given; and go on reciting Om Namaha Shivaya as much as you can.

God Himself says that action is the real duty. One who lives like an idle man is a dead man. He does not like such people. He says that one should be most dutybound;

one should be active; he should work hard in his life and then he can get success. God says work is worship. This is the Karma Yuga (the Age of Work). Only he who acts is considered to be alive; without action, one is like a dead person.

A person who does not do some kind of constructive work is like a dead person. A new kingdom is coming very soon. When the new kingdom is established, only

the person who does karma (i.e., works) will survive.

While working, you should always recite the mantra you like; you should always recite the mantra.

The coming destruction is going to take place in such a manner that only the person who is doing some karma, some work, will survive it. One should not lose

courage; one should always be enterprising, trying to do something more than what he is doing.

A person might argue that when destruction is going to take place, why should I

work? Why should I do any karma? But that is not right. One should work to his last breath. Idleness should always be avoided.

Babaji likes human beings. Humanitarian work should be done by all of us.

Babaji wishes humans well. A person who follows this and who always keeps humanitarian rules in mind will be loved by everyone and shall survive all this destruction and shall remain happy. One should try to bring these humanitarian ideas to everybody who does not have them.

What does one mean by humanitarian rules and humanity? Babaji says one should not have any hatred towards anyone; one should try not to let down other

people; one should try to help others; one should try to love all.

In this new kingdom, everyone should be good. Babaji expects all this from you.

And you should try to preach this to others - to those who are not here. Teach it to others; not only those around you, but in other countries, in the whole world

-  
wherever you go, one should try to put it into practice.

Babaji thanks you all who have been so courageous as to come here and to do this work. He thanks you all for that.

28 DECEMBER 1981

A person who does not do some kind of constructive work is like a dead person. A kingdom is coming very soon. When the new kingdom is established, only the person who does karma (i.e., works) will survive.

The coming destruction is going to take place in such a manner that only the person who is doing some karma, some work, will survive it. One should not lose

courage; one should always be enterprising, trying to do something more than what he is doing.

A person might argue that when destruction is going to take place, why should I

work? Why should I do any karma? But that is not right. One should work to his last breath. Idleness should always be avoided.

Babaji likes human beings. Humanitarian work should be done by all of us.

Babaji wishes humans well. A person who follows this and who always keeps humanitarian rules in mind will be loved by everyone and shall survive all this destruction and shall remain happy. One should try to bring these humanitarian ideas to everybody who does not have them.

What does one mean by humanitarian rules and humanity? Babaji says one should not have any hatred towards anyone; one should try not to let down other

people; one should try to help others; one should try to love all.

In this new kingdom, everyone should be good. Babaji expects all this from you.

And you should try to preach this to others - to those who are not here. Teach it to others; not only those around you, but in other countries, in the whole world

-

wherever you go, one should try to put it into practice.

Babaji thanks you all who have been so courageous as to come here and to do all this work. He thanks you all for that.

1982. JANUÁR 5.

5 JANUARY 1982

Esti darhsan közben

Babaji azt mondja, sok nyugati ember, mint Lokpal Singh (a bíróság vezető minisztere), Motu Begum Mahal, Radhe Shyam, Sita Ram, Ganga Singh stb., folyamatosan segítettek, hogy egységet teremtsenek a Haidakhandi Samajban. Ők dolgoznak éjjel nappal, hogy közreműködjenek ebben az egységben. Mindannyiótoknak követnie kellene az ő példájukat. Ezek az emberek nagyon keményen dolgoztak az emberi lények javáért ezen a világon. Baba mindenkinek gratulál. Gora Devi tapasya-t (vezekléseket) hajt végre éjjel nappal a világ javának érdekében. Babaji reméli, hogy ezen hívők hatalmas erőfeszítéseivel a dolgok jóra változnak. Az embereknek követniük kellene az ő példáikat. Kis idő maradt hátra, mielőtt az új világot láthatjátok. Nem kell már várnotok túl sokáig. Minden olasznak, akik nagyon keményen dolgoztak, akik szorgalmasan keresték Istent, mindannyiójuknak nagyon hálás Babaji. Az olaszok nemsokára megfiatalítják a Szanszkrit nyelvet és az Ó-Római kultúra felfrissül. Babaji reméli, hogy minden olasz követni fogja az igazság útját és elhagyja a függőségét a drogokhoz vagy más hasonló dolgokhoz, amik rosszak. Tanulj jót, taníts jót, próbálj jó lenni, jót hallani. Tégy jó tetteket és taníts másokat. Babaji reméli és tervezi, hogy béke lehessen a világban fegyverek nélkül. Babaji reméli hogy elterjeszti a tudást és megállítja az atomtudományt, ami rossz a világnak. Manapság a világ nagyon függ az atomenergiától. Bármikor, ha hasonló tudományok uralkodtak, a világ elpusztult. Ezért volt az a Ramayana idején, Ravana démon uralma alatt, hogy Lanka elpusztult. A tudomány ma még mindig nem érte el azt a szintet, ami létezett a MahaBharata idején. A tudomány akkor igazán elért határokat amik ma még nem léteznek. Például Laxmana képes volt egy védelmi vonalat tenni Szita köré, ami nem törhetett meg. Babaji békét kíván a világnak. Talán azt képzelhetitek, hogy Babaji itt ül és nem csinál semmit. De ő volt sok helyen és van sok helyen és tesz rengeteget. Babaji itt ülve ugyanúgy jelen van mindenki szívében a világon. Babaji talán láthatja, hogy hatalmas béke van a világban. Meg lett írva minden nagy vallásos könyvben, hogy amikor Babaji jön, Ő szeretettel lesz és segíti előidézni a békét.

BHOLE BABA KI JAI

During evening darshan

Babaji says that many Western people like Lokpal Singh (the chief minister of Justice), Motu Begum Mahal, Radhe Shyarn, Sita Ram, Ganga Singh etc., have helped to create unity in the Haidak-handi Samaj. They work day and night to contribute to this unity. You should all follow their example. These people have worked very hard for the benefit of human beings in this world. Baba congratulates everybody. Gora Devi does tapasya (austerities) day and night for

the benefit of the world. Babaji hopes that by the great effort of these devotees,

things will become good. People should follow their example.

Little time is left before you shall see the new world. You don't have to wait much

longer now.

To all the Italians who have worked very hard, who search diligently for God, to all of them Babaji is very grateful. The Italians will soon rejuvenate the Sanskrit language and the old Roman culture will be revived. Babaji hopes all the Italians

will follow the path of truth and leave their addiction to drugs, which are not good

for them. Babaji requests all the people who come here not to get addicted to drugs or other things like that, which are bad. Learn good, teach good, try to be good, hear good. Do good deeds and teach others. Babaji' hopes and plans that there shall be peace in the world without weapons.

Babaji hopes to spread knowledge and stop the atomic science which is bad for the world. Today the world depends much on atomic energy. Whenever such sciences have reigned, the world has been destroyed. This is why during the time of the Ramayana, under the demon Ravana, Lanka was destroyed.

Science

today still has not reached the limits of knowledge that existed in the time of Mahabharata. Science then had really achieved limits that have not been reached yet today. For example Laxman was able to place a protective line around Sita which could not be broken.

Babaji wishes for peace in the world. You may think that Babaji just sits here doing nothing. But He has been everywhere and is everywhere and is doing much. Babaji sitting here is still present in the hearts of everyone in the world. Babaji shall see that there is great peace in the world. It has been written in all our great religious books that when Babaji comes, He shall be loving and help the cause of peace.

BHOLE BABA KI JAI

2 FEBRUARY 1982

1982. FEBRUÁR 2.

Mindenkinek jönnie kéne Aaratira időben. Ez Motu felelőssége, hogy nézze ezt. Mindannyiótoknak segítenie kellene a templomot és a kirtán csarnokot rendben és tisztán tartani. Vigyázni a templomra a ti felelősségetek.

Ti viharokkal fogtok élni; viharban születtetek meg, ezért kell lennie merszeteknek hogy harcoljatok a viharokkal.

Itt a Rádió Hérakán beszél.

Mindannyiótoknak készen kellene állnia. El fogok indítani egy új forradalmat. Sok forradalom lezajlott már. Talán azt gondoljátok, hogy Baba nem csinál semmit, csak ül itt; de Ő megy mindenfelé; csinál mindent, itt ülve. A forradalom már zajlik - az egész világ körül.

Innen inspirációt kellene adnunk az embereknek.

Nem fogok egy bottal körbejárni. Ti vagytok a Hirdetői a Forradalomnak.

Később ti lesztek a Hirdetői a Békének, de most - a forradalomnak.

Vishnu Dutt Shastriji beszélt Babaji-ról; a beszéd végén Babaji súgott minden egyes mondatot. Ez a beszéd a Company Bagh-ben (Kert) volt, miközben folyt a munka azon a projekten.

Everyone should come to aarati on time. It is Motu's responsibility to see to this.

You should all help keep the temple and kirtan hall in order and clean. To look after the temple is your responsibility.

You will live with the storms; you were born in the storm, so you should have the

guts to fight the storms.

This is Radio theran speaking.

All of you should be ready. I will start a new revolution. A lot of revolution has already taken place. You may think that Baba does nothing but sit here; but He goes everywhere; He does everything, sitting here. The revolution is already on

-

all around the world.

We should give people inspiration from here.

I will not go around with a stick. You are the Messengers of the Revolution.

Later, you will be the Messengers of Peace, but now, of revolution.

Vishnu Dutt Shastri spoke for Babaji; at the end of the speech, Babaji prompted each sentence. This speech was given in the Company Bagh (Garden) when work was under way on that project.

1982. MÁRCIUS 25.  
25 MARCH 1982

Herakhan Bhagwan (Babaji) és minden hívő jelenlétében:

Az Úr Erői jönnek, hogy megváltoztassák a világot, és a sattva guna (jószág ereje) által mindent megváltoztatnak. Nincs szükségük bármi külső segítségre. Ő semmi speciális jelentőséget nem ad ennek a változásnak, amik ezekből az Erőkből erednek, ez olyan mint egy játék vagy egy előadás a Számára. Ez az Ő természetes, spontán működése. Ez épp olyan, mit egy ártatlan gyermek, amikor összegyűjt sok dolgot hogy játsszon velük, és például épít egy játékházat hogy aztán lerombolja.

Van pár gyermek, aki nem szeret játékokkal játszani, hanem inkább az anyukájához ragaszkodik - mint Chiao (egy kislány a találkozón). Ők mindig nagyon aggódva ragaszkodnak a mamájukhoz. Azokat az embereket, akik ilyenek mint ezek a gyermekek, hívóknak (Bhaktáknak) hívják; ők azt választják, hogy Istennel maradnak. Isten azért jön, hogy beavasson minket a Karma Yógába. Azok akik ezen a világon élnek, ami a cselekvés mezeje, nagyot vesztenek, ha nem dolgoznak, nem haladnak, tétlenek maradnak. Minden atomban ezen a Földön a Brahman mindenütt jelen van. Ezért, tudva ezt, ha valaki éjjel-nappal dolgozni próbál, könnyen megtalálja Istent.

Azok, akik látják a hatalmas Istent a Napban, Holdban, csillagokban, földben, levegőben, tűzben és vízben, és mindig csak Őrajta meditálnak, sikerességet szereznek az életben, és ők igaz hívők. Az Úr eljött, hogy igaz tudást adjon nekünk, de a tudás megértése túl van az emberi kapacitáson.

Évezredek bűnei pusztulnak el, amikor Ő Pranam-ot (meghajlást) csináltat velünk és amikor Szent Érintését adja. Ő azt várja minden emberi lénytől, hogy széppé tegye ezt a világot.

Herakhan Bhagwan and all devotees:

The Lord's Powers came here to change the world and by the satva guna they change everything. They don't need any other assistance. He doesn't give any special importance to this change being done by these Powers - it is like a game

or play to Him. It is His natural, spontaneous function. It is just like an innocent child who collects many materials to play with and, for example, builds a toy house and then destroys it.

There are some children who don't like to play with toys but want to cling to their

mothers - like Chiao (a small girl present at the meeting). They are always very anxious to be with their mothers. People who are like these children are called devotees (bhaktas); they choose to remain with God.

God comes to initiate us in Karma Yoga. Those who live in this world, which is a field of work, lose a great deal if they don't work, don't progress, remain idle. In every atom of this earth, Brahman is all-pervasive. Therefore, knowing this, if one

tries to work day and night in this world, they find God easily.

Those who see the great God in the sun, moon, stars, earth, air, fire, and water, and always meditate on Him only, get success in life and are the true devotees.

The Lord has come to give us true knowledge, but to understand knowledge is beyond human capacity. The sins of thousands of years are destroyed when He has made us to do pranams to Him and when He gives His Holy Touch. He expects every human being to make this world beautiful.

Egészen idáig az Úrnak sok inkarnációja hozott háborút és erőszakot, hogy békét teremtsen a világban. Ő most készíti elő a szíveiteket a következő forradalomhoz, hogy békésen szembesülhessetek vele. Neki nincs hite konkrét hadseregben; minden egyes emberi lény része az Ő seregének, és Ő szembenéz az atombombákkal és a lövegekkel az Isten Szavának erejével. Egyik oldalról bizonyos országok buzgón készítik a fegyvereket és a hadi felszereléseket; és a másik oldalon Babaji nullázza ezeket az által, hogy az emberekkel hangosan ismételteti az Isten Szavát, lelki változást idézve elő. Isten szemében senki sem nagy vagy kicsi. Minden szívben ott a Tudatosság, ami az Ő Tükröződése. Rövid időn belül el fogja pusztítani a rossz elemeket, majd a forradalmat békévé változtatja.

A kövek mozgatása egyik helyről a másikra (ez arra a munkára utalt, ami a beszéd helyénél folyt) a ti koncentrációtokért és spirituális növekedésért van. Amikor a mozdulatlan kövek, amik itt hevernek meg lesznek mozdítva, Babaji új tudatosságot ébreszt bennük. A kövek nem ok nélkül hevernek itt; ők is vezeklést végeznek. A kövek megérintésével egy Magasabb Tudatosságú rezgést fogadunk be. Nem látunk semmit kívülről, de ez a kontaktus megváltoztatja a testünket, elménket és lelkünket.

Bármit is tanítson itt Ő neked, otthon is ezt kell tenned. Babaji nem azt a Kriya Yógát tanítja, ami arra veszi rá a tanítványt, hogy minden tettét elhagyja. Bármit is tanítson, Ő praktikusán tanít. Ő nem akarja az emberektől, hogy kövekhez hasonlóvá váljanak, minden tevékenység nélkül, tétlenné válva. 300 000 ideg van a testeinkben; energiát és tudatosságot adni ezeknek az idegeknek az a Kriya Yóga, amit Babaji tanít.

Up to this time, many incarnations of the Lord have brought war and violence to

bring peace to the world. He is now preparing your hearts for the coming revolution, so you can face it peacefully. He has faith in no particular army; each

human being is a part of His army and He will face atomic bombs and cannons with the power of the Word of God. On one hand, certain countries are busy creating weapons and armaments; and on the other hand, Babaji is nullifying these by having people loudly repeat the Word of God, bringing spiritual change.

In the eyes of God, no one is big or small. In every heart, the Consciousness there is His Reflection. In a short time He is going to destroy the bad elements and then change the revolution into peace.

The moving of stones from one place to another (this refers to the work going on

at the site of the speech) is for your concentration and spiritual growth. When the

insentient stones which are lying here become moved, Babaji installs in them a new consciousness. The stones are not lying here without purpose; they are also

doing penance. By touching these stones, we receive a vibration of Higher Consciousness. We don't see anything outwardly, but this contact changes our body, mind, and spirit.

Whatever He is teaching you here, you must do at home, also. Babaji doesn't teach the Kriya Yoga which makes a disciple to leave all action. Whatever He is

teaching, He is teaching practically. He doesn't want men to become like stones, without any activity, becoming idle. There are 300,000 nerves in our bodies; to give energy and consciousness to these nerves is the Kriya Yoga that Babaji teaches.

Ő az Ura az Univerzumnak. Ő behatol az emberek szíveibe és megváltoztatja a gondolataikat. Minden most bekövetkező változás az Ő ujjának egy egyszerű mozdulatának köszönhető. Bármerre is megy, Ő új tudatosságot tesz az emberekbe és spirituális változást idéz elő. Máskülönben, Neki nincsen szüksége egyik helyről a másikra menni.

Az Ő tanítása szolgálat az emberiségnek, anélkül, hogy visszavárnánk valamit jutalmul. Ezen prasád szétoztásával (Babaji Maga hámozott gyümölcsöt, amíg Shastriji beszélt, és osztotta szét, mint áldott ételt), Ő arra tanít, hogy mindenkivel megosztózzunk egyenlően, bármit is birtoklunk. Bármi is a része az Úr teremtésének, az nem egy bizonyos személyhez tartozik, hanem sokkalinkább mindenkire.

Ő nem tanít új vallást. Ő azért jött, hogy tanítsa a vallást, ami a Teremtés idejében megjelent, és az a Sanatana Dharma - az Örök Vallás. Ő egyedül a Sanatana Dharmát jött tanítani.

Meg tudunk állapítani minden dátumot, ahonnan a vallások elindultak. Például a Muszlim vallás Mohhamed által indult 1400 éve, és ez fel van jegyezve az írásokban. A Kereszténység Krisztus születésével indult, 2000 évvel ezelőtt. Krisztus és Mohhamed létezése előtt a világ és a népei már éltek. A Sanatan Dharma folyamatosan fennáll már évek ezrei és milliói óta és senki sem képes visszavezetni a dátumig amikor kezdődött. Talán megpróbálhatod megérteni ezt a spontán vallást ezen a módon: a Dharmája (természeti törvénye) a tűznek, hogy égjen; a dharmája a víznek, hogy nedves legyen; a levegőnek fújni kell. Meg tudja valaki mondani, hogy melyik napon kezdett a tűz égni, a víz nedves lenni, és a levegő fújni? Senki sem tudja megmondani. A Sanatana Dharma olyan, mint egy nagy óceán. Attól az óceántól minden ország csatornákat ásott az ő igényeiknek és céljaiknak megfelelően. De csatornák nem tudnak teljes elégedettséget adni, úgy ahogy az óceán tökéletes üdvöt ad. Az Úr megmutatja a Sanatan Dharma látványát, ami olyan, mint a hatalmas óceán, és ez a legnagyobb formája a tudásnak.

He is the Lord of the Universe. He enters into people's hearts and changes their thoughts. All changes taking place now are due to a simple motion of His finger. Wherever He goes, He puts new consciousness in people and brings spiritual change. Otherwise, He has no need to go from place to place.

His principle is service to humanity without expectation of reward. By distribution

of this prasad (Babaji was Himself peeling fruit, while Shastriji talked, and having

it distributed as blessed food), He teaches us to share with all equally, whatever

we possess. Whatever is a part of the Lord's creation belongs to no particular person, but rather to all.

He is not preaching any new religion. He has come to preach the religion which

occurred at the time of Creation, and that is the Santan Dharma - the Eternal Religion. He has come to preach the Sanatan Dharma only.

We can determine the date from which every religion started. For example, the Muslim religion was started by Mohammed 1400 years ago and this is recorded in their scriptures. Christianity started with the birth of Christ, 2000 years ago. Before Christ and Mohammed existed, the world and its peoples were living. The

Sanatan Dharma has been followed for thousands and millions of years and no one is able to trace the date it began. You may try to understand this spontaneous religion this way: The dharma (law or nature) of fire is to burn; the dharma of water is to be wet; the air has to blow. Can one tell on what day the fire started to burn, the water to be wet, and the air to blow? No one can say. Sanatan Dharma is like a great ocean. From that ocean, each country has dug canals according to their needs and purposes. But canals cannot give total satisfaction as the ocean gives complete bliss. The Lord is showing a vision of the Sanatan Dharma, which is like the great ocean, and this is the greatest form of knowledge.

Egészen idáig, az emberek csak a saját csatornáikról tudtak. Most az Úr mutatja meg nekünk, hogy nem csak buborékok vagyunk egy csatornában, hanem inkább buborékok egy nagy óceánban. Addig, amíg van egyéniségünk, buboréknak látszunk; amikor eltűnünk, egyek vagyunk az óceánnal.

A nap elé helyezve az égen, ezer kancsónyi víz tükrözni fogja a napot. Aztán látni fogod, hogy a nap az égen csak egy, de a tükröződés sok. Ahogy a nap tükröződik minden kancsóban, Babaji, itt ülve tükröződik az egész univerzumban.

Az eszközökön keresztül a rádióállomásokon, hírek közvetítődnek a világnak. Ti mindannyian rádióállomásokhoz hasonlítotok. Még ha csak tíz embernek is mond Babaji valamit, az közvetítve van millióknak. Mindegyikőtök még tíz embernek fogja elmondani, mikor visszatér az országába.

Tíz templom van Hérakánban. Ezek szimbólumok. Ők azt mutatják nekünk, hogy a test egy templom tíz érzékszervvel, és nekünk telepítenünk kell Istent a szíveinkbe ebben a templomban. Ez a test a mozgó temploma az Úrnak. Ő azt akarja tőlünk, hogy olyan csodálatossá tegyük ezt a templomot, hogy bármerre menjen, az emberek áldozni kívánják, legyenek nagy tisztelettel neki, és próbáljanak tudást nyerni belőle.

Until now, people only had knowledge of their own canals. Now the Lord is showing us that we aren't just bubbles in a canal, but rather bubbles in a great ocean. As long as we have individuality we are seen as bubbles; when we disappear, we are one with the ocean.

Placed before the sun in the sky, a thousand pitchers of water will reflect the sun.

Then you will see that the sun in the sky is only one, but the reflections are many.

As the sun reflects in all the pitchers, Babaji, sitting here, reflects in the entire

universe.

Through the instruments in radio stations, news is broadcast to the world. You are all like radio stations. Even if Babaji says something to ten people here, it is broadcast to millions. Each of you will tell ten people more, when you return to your country.

There are ten temples here at Herakhan. They are symbols. They show us that the body is a temple with ten senses, and we must install God in our hearts within this temple. This body is a moving temple of the Lord. He wants us to make this temple so beautiful that wherever it goes, people would like to worship, have great reverence for it, and try to gain knowledge from it.

Ő azért jött a világra, hogy megmentse azt a pusztulástól; máskülönben, ennek a világnak vége lett volna. És most ti mindannyian az Ő menedékébe jöttetek.

Ez nem egy általános találkozó; ez egy Karbar - egy Királyi Ülés. Ez a parashu (mutatva egy ünnepi fegyverre, ami egy csatabárdhoz hasonlít) a pusztítás "dandá"-ja, és azok, akik nem fogadnak szót, ez által lesznek elpusztítva. Azok, akik szót fogadnak, ezzel a fegyverrel lesznek megvédelmezve. Azok akik csinálnak pudzsát, áldozatot, és engedelmeskednek az Úr parancsainak, csak finom büntetést fognak kapni...

Éljen Hérakán Bhagwan Raj Dandája! Látjátok, a kagylókürt elkezdett szólni. (Egy másik Shastri kezdett megfújni egy kagylókürtöt). Ez egy jó ómen. Ez azt jelenti, valami korrekt vagy igaz. Ennek a kagylókürtnek a hangja eljutott mindhárom világba.

Ezen a ponton Srí Babadzsi elkezdett beszélni és Shastridzsi ismételte és felerősítette a kommentjeit:

Srí Babadzsi: Bátor embereket akarok teremteni ebben a világban.

Shastridzsi: én csak egy szerény szolgája vagyok Babadzsinak; bármit kér tőlem, hogy elmondjam nektek, én ismétlem.

Srí Babadzsi: el akarom távolítani a világból az erőszakot.

Shastridzsi: Bhagwan teljesen el akarja távolítani az erőszakot a világból. Az emberek olyanokká váltak, mint a kutyák és a macskák, egymást ölve. Most az az idő fog jönni, amikor a tehén és az oroszlán ugyanabból a kútból fog vizet inni.

Babadzsi: el fogom távolítani a tétlenséget.

Shastridzsi: Babadzsi azt mondja, hogy Ő el akarja távolítani a tétlenséget teljesen, és azok akik esznek dolgozás nélkül, nem élhetnek túl.

Vannak bizonyos elemek, amik pusztítják a teremtést, de ezek el lesznek pusztítva. Az egyik fele a munkámnak már majdnem kész.

Shastridzsi: megjelenése óta befejezte az Ő munkájának egyik felét.

Srí Babadzsi: ebben a pillanatban az Én képviselőim a világ minden táján ott vannak. A megfelelő pillanatban tenni fogják a dolgukat.

Babadzsi

He has come to the world to save it from destruction; otherwise, this world would have ended. And now all of you have come to His shelter. This is not an ordinary meeting; it is a Karbar - a Royal Court. This parashu (pointing to a ceremonial weapon that looks like a battle axe) is the "danda" of destruction, and those who do not obey will be destroyed by this. Those who are obedient will be protected by this weapon. Those who do puja, worship, and obey orders of the Lord will receive only soft punishment . . . .

Hail to the Raj Danda of Herakhan Bhagwan! See, the conch has started blowing. (Another Shastri had begun to blow a conch.) It is a good omen. It means something correct or true. The sound of this conch has gone into the three worlds.

At this point Shri Babaji began to speak and Shastriji reiterated and amplified his comments:

Shri Babaji: I want to create brave people in this world.

Shastriji: I am just a humble servant of Babaji; whatever He asks me to tell you, I will repeat.

Shri Babaji: I want to remove violence from the world.

Shastriji: Bhagwan wants to remove violence totally from the world. People have

become like dogs and cats, killing each other. Now the time will come when the cow and the lion will drink water from the same well.

Shri Babaji: I will remove idleness.

Shastriji: Babaji says He wants to remove idleness completely and those who are eating without working cannot survive now.

Shri Babaji: There are certain elements that are destroying creation, but they will

be destroyed. One half of the work is almost over.

Shastriji: After His appearance, He has finished one-half of His work.

Shri Babaji: At this moment My representatives are all over this world. At the correct moment they will do their work.

Shastridzsi: Babadzsi sosem ment innen el, de Ő elküldte a képviselőit az egész világra, és más világokban szintén folyik az Ő munkája.

Shrí Babadzsi: A nagy forradalom nagyon közel van! Senki sincs ezen a világon, aki megállíthatná. Ez a hatalmas pusztulás ideje. Mindenkinek erőssé kell válnia spirituálisan és bátorrá. Csak az tudja egyedül túlélni, akinek nagy spirituális bátorsága van. Spirituális bátorság nélkül az ember halott, dacára hogy él. Az idő jön nagyon gyorsan.

Tehát ezért kell nektek embereknek, mindenkinek dolgoznia. És legyetek bátrak. Mindenkinek a világ egy szerény szolgájának kell tekintenie magát.

Shastridzsi: Egótlanná kell válnunk.

Shrí Babadzsi: Több is el lesz mondva a következő gyűlésen.

Shastridzsi: Ma a Darbar itt véget ér és minden szent és rishi, akik idejöttek (lelki testekben) hogy csatlakozzanak ehhez a Darbarhoz, most távoznak.

Shastriji: Babaji has never left here, but He has sent His representatives all over

the world, and in other worlds, also His work is going on.

Shri Babaji: The great revolution is very near! There is no one in this world to stop it. This is a time of great destruction. Everyone must become spiritually strong and courageous. He alone can survive who has spiritual courage. Without

spiritual courage, one is dead though he is living. The time is coming very soon. So that is why you people all must work. And be brave. Everyone must consider himself a humble servant of the world.

Shastriji: We must become egoless.

Shri Babaji: Further will be told in the next court.

Shastriji: Today the Darbar comes to an end and all the saints and rishis who have come here (in spirit bodies) to attend this Darbar are leaving.

### 1982 ÁPRILIS 5.

Mindenkinek aki ide jön, késznek kell lennie minden fajta munkára. Ebben a korban a munka tisztít titeket és ez a legjobb lelki gyakorlat (szadhána). Az Úr Krishna megmondta a (Bhagavad) Gítában, hogy egy embernek dolgoznia kellene az utolsó leheletéig. A munka egy olyan jó dolog, hogy az embert felszabadítja minden betegségéből.

### 5 APRIL 1982

Everyone who comes here should be prepared to do any kind of work. In this Age, work purifies you and is the best spiritual practice (sadhana). Lord Krishna has said in the Gita that a man should work until his last breath. Work is such a good thing that it relieves man of all ailments.

### 1982. ÁPRILIS 6.

Igazi polgárokká akarom tenni az embereket, akik ide jönnek. Én nem akarom ezt az erőszakmentességet.

Az emberek erőszak-nélküliséget prédikálnak, de ehelyett vizet csinálnak a vérükből.

Fel akarom ébreszteni az igazi emberiség értelmét.

Nagy nehézséggel kaptátok ezt az emberi testet.

Bátor és merész embereket akarok.

Az embernek nagy bátorságának kell lennie.

Karma Yógát akarok tanítani nektek. A Gítában, az Úr Krishna hatalmas jelentőséget adott a Karmának. Más szentek régebb időkből, szintén Karmát tanítottak. A Karma útja a legmagasabb. Az összes rishi ezt prédikálta. Ezért kell nekünk mindannyiunknak dolgoznunk.

Szabad időben mindenkinek Bhajant kell csinálnia (meditáció, dzsapa, éneklés).

Világháború kezd kitörni és Én fel akarom ébreszteni az emberiséget.

6 APRIL 1982

I want to make people who have come here true citizens. I don't want this nonviolence.

The people preach non-violence, but instead they make water out of their blood. I want to wake up the sense of true humanity. With great difficulty you

get this human body. I want brave and courageous people. A man must have great courage.

I want to teach you Karma Yoga. In the Gita, Lord Krishna gave great importance

to Karma. Other saints of older times have also preached Karma. The way of Karma is the highest. All the rishis have preached this. That is why we must all work.

In spare time, everyone must do bhajan (meditation, japa, singing).

World war is about to start and I want to wake up humanity.

Az esti Árti után 1982 április 13-án, Babadzsi röviden beszélt az ember feladatáról. Épp ezen az estén, a Szikh Guru Nanak szentírás [felolvasása] kezdődött meg számos hívő által, akik e célból Hérahánba utaztak.

Bárki is jöjjön ebbe az ásrumba, követnie kellene a szabályokat és segítenie fenntartani a békét és a rendet itt. Ezen napok alatt folytatnotok kellene a béke és az elkötelezettség fenntartását, ahogy eddig csináltátok.

Tanuljatok kevesebbet beszélni és többet dolgozni. Ez a lelki gyakorlat mezeje. A Karma a tökéletesség legmagasabb útja. Nagy dolog egy emberi testet kapni. Akárki jöjjön is a Földre, muszáj dolgoznia. A Gítában a munka a legmagasabb formája a szadhánának. Mindenkinek dolgoznia kell; egy tétlen ember, mégha él is, ő halott. Mindenki aki megszületett, dolgoznia kell, hogy sikeres legyen.

Az egyik dolog, amit Én tenni akarok; eltávolítani a tétlenséget a világból. Mutatni akarom az egész emberfajnak az utat a békéhez és boldogsághoz. Ez csak akkor lesz lehetséges, ha a rossz elemek eltávolítottak.

Én mindenkit bátorrá akarok tenni. Az ember vére olyanná vált, mint a víz\*. Nagyon sok atrocitás történik, és az emberek hagyják megtörténni őket a nem-ártás nevében.

A nem-ártás nem ezért van. Én nem akarom, hogy az emberek vakok legyenek, amikor van két szem a fejükön.

After the evening Aarti on 13 April 1982, Babaji spoke briefly about man's duty. On this particular night, the reading of the Sikh Guru Nanak scripture had been started by a number of devotees who had travelled to Herakhan for this purpose.

Whomsoever come to this ashram should follow the rules and help maintain peace and order here. During these days you should go on maintaining peace and discipline as you have been doing.

Learn to talk less and work more. This is the field of spiritual practice. Karma is the highest way of perfection. It is a great thing to take a human body. Whoever comes to the earth must do work. In the Gita, work is said to be the highest form

of sadhana. Everybody must work; an idle man, even though he is living, he is dead. All who have taken birth must work to be successful.

One of the things that I want to do is remove idleness from the world. I want to show all of mankind the way to peace and happiness. This will only be possible, if bad elements are removed.

I want to make everybody brave. Man's blood has become like water\*. So many atrocities are done, and people let them happen in the name of non-violence. Non-violence is not for this. I do not want people to be blind when they have two eyes in their heads.

\* Itt Babadzsi általában mindig egy Indiai szállóigét idézett azokról, akik nem állnak ellen, amikor gonoszság történik. Az embernek erősnek kell lennie és védenie az igazságosságot.

Megmondtam újra és újra, hogy legyetek bátrak és dolgozzatok keményen -- mérlegeljétek ezt a gondolatot.

Több mint a fele az Én munkámnak megvan. Ti talán csodálkoztok, hogyan csinálom mindent, mialatt Hérakánban ülök. Innen Én képes vagyok megváltoztatni az emberek szíveit az egész világon.

Ez után majd lesz még egy találkozó, és ti újra hallotok a múlttól és a jövőről.

Én nem akarok embereket ezreit és millióit hogy követőim legyenek. Csak egy elég. Egy tökéletes lény elég, hogy megváltoztassa a világot. Ráma, Krishna és Krisztus nem voltak sokan, ők csak egyek voltak. Csak egy Ráma volt, csak egy Krishna volt, és csak egy Krisztus volt; és ők megváltoztatták a világot. Buddha is csak egy volt, és ő megváltoztatta a világot. Én elmondom nektek ezeket a dolgokat, hogy ne gondoljátok, hogy a mennyiség lényeges.

Egy szikra a fényből elég, hogy megvilágosítsa az egész univerzumot.

\* Here Babaji is said to be recalling an Indian proverb about those who do not resist when evil is

done. One must be strong and protect righteousness.

I have said time and again, be courageous and work hard -- ponder on this thought.

Over one half of my work is done. you may wonder how I do everything while sitting in Herakhan. From here I am able to change the hearts of the people throughout the world.

After this, there will be another meeting and you will again be told about the past and the future.

I do not want people in the thousands and millions to be my followers. Only one is enough. One perfect being is enough to change the world. Rama, Krishna and

Christ were not many, they were only one. There was only one Rama, only on

Krishna, and only one Christ; and they changed the world. Buddha was also only one and he changed the world. I tell you these things so you will not think that quantity is necessary. One spark from the light is enough to enlighten the universe.

Újra és újra, Én elismétlem ezeket a dolgokat nektek hogy váljatok bátorrá, dolgozzatok, és nézzetek szembe az élettel, ahogy az jön napról-napra.

Babaji továbbra is "dönget" keményen. 1982 Novemberében ezek a hozzáfűzései voltak a témához:

"Most mindenki bizonytalanságot érez. Én olyan magasra akarom emelni az ember karakterét, hogy emberek, olyan különbözőek, mint az oroszlán és a kecske, tudjanak együtt élni féltékenység és gyűlölet nélkül - csakis szeretetben.

"Gyűjtsd meg a Fényt magadban, aztán gyűjtsd meg másokban - egytől egyig. Pont ahogy a lámpa ég és olajat fogyaszt, úgy fog ez a Fény tétlenséget, lustaságot, mohóságot fogyasztani.

"A te feladatod hogy terjeszd az Üzenetemet és hozd az embereket az emberség szintjére, az ő állati szintjük helyett."

"Ti mindannyian azt gondoljátok, a hívőség vicc. Egy nap majd ugranotok kell az élet vagy a halál félelme nélkül; akkor lesztek képesek majd előrehaladni. Amikor az idő eljön, át kell majd sétálnotok tűzön és vízen."

"Csak a bátorság embere tud túlélni ebben az időben."

"Mint fényt osztani egyik gyertyáról a másikat meggyújtva az egész szobában, úgy kellene nekünk terjesztenünk a szeretetet szívről szívre."

"Nektek mindannyiótoknak az Igazság Útján kell járnotok, és adni jó tanításokat és instrukciókat a világnak. Mindenkinek az Igazság Útján kéne járnia és tanítani a családját és barátait és mindenkit."

Again and again, I repeat these things to that you will become courageous, work, and face life as it comes day-to-day."

Babaji continues to hammer away at these themes. In November, 1982, He had these comments to make on the subject.

"Now everyone feels insecure. I want to raise the character of man so high that people as different as the lion and the goat can live together without jealousy or hatred - only in love.

"Kindle the Light in yourself, then kindle It in others - one by one. Just as when the lamp burns it consumes oil, so this Light will consume idleness, laziness, greed.

"Your duty is to spread my message and bring people to the level of humanity,

rather than their animal level."

"You all think devotion is fun. Some day you will have to jump without fear of life

or death; then you will be able to make progress. When the time comes, you will

have to walk through fire and water."

"Only the man of courage can live through this time."

"Like spreading light by lighting one candle from another all around a room, so we should spread love from heart to heart."

"You must all walk in the Path of Truth and give right teachings and instructions to the world. Everyone should walk the Path of Truth and teach family, and friends, and all."

1982. ÁPRILIS 4.

Shastriji Baba jelenlétében beszél, aztán azt mondja amit Babaji mondott neki, hogy mondja:

A Végső Teljesség kegyéből, az Abszolút Isten (Brahman), Shri 1008 Bhagwan Ashutosh (Aki hamar Elégedetté válik), Awadhardani (a Bőségesen Adó), Shri Kashivishwanath (az Univerzális Isten, Aki Benáreszben lakik), Kaliashguhabihari (Az Egy, aki barlangban lakik a Kailashnál), Mahamuninra (a legnagyobb szent), Shri Hérakhán Bihári (Aki Hérakánt élvezi), a Himalája szépséges udvarában, India koronájában, a szent zarándok központban, Hérakán Vishwa Mahadhamban, ez a Szikhek szerveződése vagy összegyűlése sikerrel járt. Ez a szerveződés az univerzális jó és az egész világ javáért történt.

4 APRIL 1982

Shastriji, speaking in Baba's presence, then saying what Babaji told him to say: By the Grace of the Ultimate, Absolute God (Brahman), Shri 1008 Bhagwan Ashutosh (One Who gets easily pleased), Awadhardani (Giver in plenty), Shri Kashivishwanath (the Universal God Who lives in Benares), Kailashguhabihari (the One Who lives in the cave at Kailash), Mahamunindra (the greatest sage), Shri Herakhan Behari (One who enjoys Herakhan), in the beautiful courtyard in the Himalayas, the crown of India, at the holy pilgrim center, Herakhan Vishwa Mahadham, this assembly or gathering of Sikhs has been a success. This assembly has been for the universal good and benefit of the entire world.

Messzi helyekről a nagy emberek - Guru Bhakták - a Szikhek között ideértek. Ezalatt a nagy lelki összejövetel alatt, Vaishakhi szent napján, az első nap a Vaishakha hónapban (Áprillis-Május) az Indiai naptár szerint, folyamatos felolvasása a szent Guru Granth Sahebnek (a Szikh szentíráások) 48 óra alatt befejeződött, a kultusz minden rítusával és szertartásával.

Ez az élvezet tárgya és mi mind szerencsések vagyunk, hogy volt a lehetőségünk csatlakozni ehhez a szerveződéshez, oly sikeressé téve az életünk eme részét.

Szent szavak, teli nektárral jöttek ki az igazi Guruk száján,

keresztülvibrálva

keresztülvibrálva a világon. Különösen amikor ez a hír Sach Khandba jutott el (az igazi Örök Lakóhelyre), úgy tűnt, mintha az összes Guru idejött volna, hogy hallhassa ezen szent könyv felolvasását. Guru Govind Singhji szintén itt ül és hallgatja.

Testük minden pórusából áldások áradnak ki minden élőlényhez.

From far away places the great men - Guru Bhaktas - among the Sikhs arrived here. During this great spiritual gathering, on the holy day of Vaishakhi, the first

day of the month of Vaishakha (April-May) of the Indian calendar, the continuous

recitation of the holy Guru Granth Saheb (the Sikh scriptures) was completed in 48 hours, with all rites and rituals of the cult.

This is a matter of joy and we are all fortunate to have had the opportunity to attend this assembly and make this time of our lives so successful. Holy words, full of nectar, coming out of the mouths of the true Gurus vibrate throughout the

world. Especially when this news went to Sach Khand (the true Eternal Abode), then it seemed as if all the Gurus had come here to hear the recitation of this holy book. Guru Govind Singhji is also sitting and listening. From every pore of their bodies blessings are pouring forth to all beings.

Ez az erőfeszítés a világ javáért történt. A szent szavak a Guru Granth Sahibban hatalmas mantrák. Megfelelően előadva az áldozatot és felolvasását ezeknek a mantráknak, egy lény eléri a tisztességet, gazdagságot, élvezeteket, az üdvösséget, és minden más vágy betöltődését az életében. A lélek elkezd úszni az üdvösség hullámaiban és a világ sara eltűnik a szemei elől. Az igazi kívánsága Shri Mahaprabhudzsinak (Babadzsinak), hogy a mi Szikh vallásunknak, amit az igazi Guru Bhakták példáznak, fejlődhessen az egész világban. Ez egy szent Indiai kultikus írás, amiben az összes Védának és más szentírások essenciája megvan. Az ő saját tapasztalataik édességének megízlelése után a nagy Gurudévák írtak ezekről a tapasztalatokról a világ javáért, és mint egy kincsleletet őrizték a jövő generációknak.

This effort was made for the benefit of the world. The holy words in Guru Granth

Saheb are great mantras. By correctly performing the worship and recitation of these mantras, a being achieves righteousness, riches, pleasures, salvation and

fulfillment of all other desires during his life. The soul begins to swim in the waves

of bliss and the mire of the world disappears from the eyes.

The true wish of Shri Mahaprabhuji (Babaji) is that our Sikh religion, which exemplifies the true Guru Bhaktas, should progress in the entire world. This is a holy Indian cult scripture, in which the essence of all the Vedas and other scriptures are given. After testing the sweetness of their own experiences, the great Gurudevts have written of these experiences for the benefit of the world, and kept it like a treasure trove for the coming generations.

Ha mi meg akarjuk menteni az emberiséget a kötöttségektől, egótól, illúzióktól és más gonoszságoktól, akkor tudást kell szereznünk a szent Szikh Dharmából (vallás). Az isteni tulajdonságok mindegyike, mint a hazafiság, lelkeség, tudás, nem-kötődés, sb., tökéletes módon be van mutatva ebben a Szikh Dharmában.

Mit nem tud az ember elérni, amikor megadja magát az ő Gurujának? Shri Mahaprabhudzsinak (Babadzsinak) az a szent gondolata van, hogy a forradalmat békésen kell véghez vinni. Mindaddig, amíg nem tudunk lázadni a szíveinkben és az elméinkben lévő rossz tulajdonságok ellen, nem érhetjük el a céljainkat az életben. Shri Mahaprabhudzsi mindazokat az elemeket amik gyengítik a vallást el akarja távolítani és megszüntetni. Nagy hittel és szeretettel kellene lennünk a vallásunkhoz.

If we are to save humanity from attachment, ego, illusions, and other evils, then we must gain knowledge from the holy Sikh Dharma (religion). All of the divine qualities, like patriotism, spirituality, knowledge, non-attachment, etc., are shown in a perfect manner in this Sikh Dharma. What can a man not achieve when he surrenders to his Guru? Shri Mahaprabhuji has the holy thought that the revolution must be done peacefully. As long as we are not able to rebel against the bad qualities in our hearts and minds, we shall not be able to attain our goals in life. Shri Mahaprabhuji wants all of the elements which weaken religion removed and abolished. We should have great faith and love for our religion.

Nagy Guruk kedvesen úgy kezdték el ezt a kultuszt, mint minden vallásnak az esszenciáját. Egy szerveződés ebből a nagyszerű kultuszból már tart itt több napja. Shri Mahaprabhudzsi kifejezi jókívánságait és áldásokat szór minden vallás virágaira. Kooperáljunk a Szikh vallással és fejlődjünk a tisztességben.

Az, akit Isten szeret, győzedelmes az élet minden szférájában. Tisztelet a Guru szent Útjának! Tisztelet a Guru Győzedelmének!

Great Gurus kindly began this cult as the essence of all religions. An assembly of this great cult has been going on here for many days. Shri Mahaprabhuji expresses his good wishes and showers blessings on the followers of all religions. Cooperate with the Sikh religion and progress in righteousness. One whom God loves is victorious in all spheres of life. Honor be to the holy Way of the Guru! Honor be to the Victory of the Guru!

Ez a beszéd Shastridzsitől hangzott el 1982 május 5-én, Shri Babadzsi jelenlétében, Mandzsu és Prabhat Joshi esküvőjének és az új "Company Kert" felavatásának alkalmával, a folyóparton 50 yardon a 108 Lépcső aljától kezdődően Hérakánban. Shri Babadzsi is a beszéd részesévé vált a vége felé.

Az Abszolút Úrnak, Hérakán Biharinak, Kashi Vishwanath-nak, Az Univerzum Urának, és minden testvérnek és nővérnek, Babadzsi hívői ma megjelentek itt. A mai nap nagyon különleges. Ez a Vaisakh hónapja, és a fogyó hold 13-ik napja. Erre a napra választotta Prabhu a Darbar (szent hallgatóság)

megtartását. A helyet, ahol ülünk mostmár Company Bagh-nak hívják. Ez a név lett adva az emberek tiszteletéért, akik Társaságban [Company] dolgoztak nagy odaadás szellemében március 26. óta. Az ő jó munkájuk folytatódik.

Prabhujit itt ül velünk, így talán megérthetjük a Karma Yóga jelentőségét és eltávolíthatjuk a tétlenséget az életünkből. A kövek, amikből a minket körbevevő fal épült eről a helyről lettek gyűjtve Karma Yóga gyakorlathoz.

Csak Karma Yógával lehet eredményeket elérni ebben a világban; a tétlenség megvetendő dolog. Ezelőtt a mező sziklás volt és egyenetlen; de most már szintben látod, mint egy kertet. Hasonlóan, csak kemény munkával tud az ember sikert elérni. Ma van a Company Bagh (Kert) felavatója. A mai nap szintén különleges, mert két lélek itt egyesítve lesz esküvői ünnepség keretében.

This is a speech given by Shastriji on 5 May 1982, in the presence of Shri Babaji,

on the occasion of the wedding of Manju and Prabhat Joshi and the inauguration

of the new "Company Garden," located on the river bed about 50 yards below the

bottom of the 108 Steps at Herakhan. Shri Babaji became a participant in the speech toward the end.

To the Absolute Lord, Herakhan Bihari, Kashi Vishwanath, Lord of the Universe, and to all brothers and sisters, devotees of Babaji present here today.

Today is very auspicious. It is the month of Vaisakh and the 13th day of the waxing moon. It is the day Prabhu has selected to hold a Darbar (sacred audience). The field where we are sitting is now called Company Bagh. This name is given to honor the people who, in company, have worked here with a spirit of great devotion since March 26th. Their good work goes on.

Prabhujit sits with us so that we may come to understand the importance of Karma Yoga and remove idleness from our lives. The stones to build the surrounding wall were taken from this field by the practice of Karma Yoga. Only by Karma Yoga can achievement be gained in this world; idleness is a despicable thing. Before, this field was rocky and uneven; but now you see it level, like a garden. Similarly, only by hard work can a man achieve success. Today is the inauguration of the Company Bagh (Garden). Today is also auspicious because two souls will be united in a wedding ceremony here.

Velünk játszva ezen az eseményen, Babaji nagyon sok tanítást ad nekünk. Ha mi megpróbáljuk megérteni ezeket a tanításokat hűvös és stabil elmével, sikeresekké válunk.

Babaji tanítja az összes embert - házvezetőket, keresőket, cölibátust fogadókat, lemondókat - a saját igényeik szerint.

A régi időkben, királyok, mint Sharyati, jártak nagy rishik ashramjaikba a lányukat házasítani. Ezek az ásrám házasságok nagyon hasznosak voltak és a mai napig hasznosak a társadalom számára. Olvassuk valamikor az újságban, hogy egy lány öngyilkosságot követett el, mert a szülei nem tudtak hozományt adni neki. A szülők, hasonlóan szenvednek ebből az okból. Ezt figyelembe véve, Babaji tart ilyen ünnepségeket, mint házasságkötés és esküvő az ásrámban. Ceremóniák szervezése, instrukciókkal, szentekkel és olyan Megnyilatkozások jelenlétében, mint Babaji, nagy békét hoz a résztvevőknek. A házasság nagy jelentőségű az ember életében. Ez a kapcsolat

évszázadokig tarthat. A házasságban két különböző helyről érkező lélek egyesül egy belső inspiráción keresztül. Ez egy hatalmas dolog és egy ősi tradíció. Ezeken az alkalmakon egy család felkészült elkölteni, amit megkeresett.

By

playing with us during this event, Babaji gives us so many teachings. If we try to

understand these teachings with cool and steady minds we will be successful. Babaji teaches all people - householders, seekers, celibates, and renunciates - according to their needs.

In olden times, kings like Sharyati used to go to the ashrams of great rishis for the marriages of their daughters. These ashram marriages were and are very helpful to society. We sometimes read in the newspapers that a girl has committed suicide because her parents were unable to raise a dowry for her. Parents, likewise, suffer for this reason. With this in view, Babaji has such ceremonies as the thread and wedding ceremonies performed in the ashram. Ceremonies performed in accordance with instructions and in the presence of saints and Manifestations like Babaji bring great peace to the participants.

Marriage is of great importance in one's life. This relationship may last for centuries. In marriage, two souls coming from different places unite through an inner inspiration. This is a great thing and an ancient tradition. On these occasions a family is prepared to spend what it has earned.

És itt van még egy óriási: a lányt, a sok háztartási javakkal együtt felajánlják a szülők a vőlegénynek. A menyasszony átadja magát teljesen egy ismeretlen személynek, és a férfi felajánlja világi javainak felét és jövőbeli keresetét és tőkefelhalmozását a menyasszonynak. Ezért ennek az ünnepségnek nagy jelentősége van. De most, napról napra, ezek a kötelékek a társadalomban meggyengülnek. Mit tud egy háztartó tenni? Hatalmas Lények, mint Babaji jönnek az embereknek megmutatni a helyes gyakorlatokat.

Amikor egy személy Hérakánba jön, az elméje stabillá nő és békéssé. Az utóbbi három évben Babaji kilenc templomot épített, egy nagy kertet és két házat, abból, ami azelőtt egy hegyoldal volt. Azelőtt nem voltak lépcsők, amin fel lehetett volna kapaszkodni, és nem voltak épületek felül; ez egy erdő volt. Nehéz volt egyáltalán cementet idehozni. De nézzétek, most mennyi épület van! Nézzétek, mennyi építkezés be lett fejezve. Mindenkinek ilyen konstruktívnak kell lennie.

And here is

something awesome: the girl, along with many household goods, is offered by her parents to the bridegroom. The bride surrenders completely to an unknown person, and the man offers half of his worldly goods and future earnings and accumulations to the bride. Therefore, this ceremony has great importance. But now, day by day, these ties in society are being loosened. What can a householder do? Great Beings like Babaji come to show man the right practices.

When a person comes to Herakhan, his mind grows steady and peaceful. In the last three years Babaji has built nine temples, a big garden, and two houses, out

of what used to be a hillside. Formerly, there were no stairs on which to climb, and no buildings above; this was a forest. It was difficult even to get cement

brought here. But now see how many buildings there are! See how much construction has been done. Everyone must be constructive like this.

Babaji adott pár útmutatást a menyasszony társaságának\*. A szelíd dorgálása szeretetteljes és nagyon jó volt az új párnak. A házasság életük elejétől fogva éberré válnak. A házasságok nem ember által születnek; azok Istentől valók. Ez a fiú és a lány nagyon szerencsések; a jövőben ragyogni fognak és Babaji áldásai velük tartanak. Nagyon keveseknek adatott meg ez a lehetőség. Általában az emberek véletlenül házasodnak a saját házukban, de hatalmas szerencse egy szent helyen házasodni. A házasságok, amit itt kötöttek hosszantartóak. A történelme ennek a helynek szemtanújává válik az eseménynek. Amíg a Társas Kert itt van, erre a házasságra emlékezni fognak.

Babaji has given some guidance to the bridal party\*. His mild rebuke was given in love and is very good for the new couple. From the beginning of their married life they will become alert. Marriages are not made by men; they are made by God. This boy and girl who will be married are very fortunate; in the future, they will shine and the blessings of Babaji will be with them. There are very few who have this opportunity. Usually, people are married in a haphazard way in their own houses, but there is great fortune to be married in a holy place. The marriages that take place here are long lasting. The history of this place becomes a witness to the event. As long as there is a Company Garden here, this marriage will be remembered.

A menyasszony családja két nappal a házasság előtt ért Haldwaniba, de ott vártak a házasság reggeléig és későn értek Hérakánba. Babaji azt mondta nekik, elvesztették az igazi szándékukat - Hérakánba érni és az Úr Áldásait fogadni - és hogy az ő konfliktusuk és késésük nem érte meg a házasság megvárakoztatását. Egy kis időre Ő elutasította az esküvő folytatását, de végül megenyhült.

\*The bride's family arrived in Haldwani two days before the wedding, but waited there until the morning of the wedding and arrived late at Herakhan. Babaji told them they had lost sight of their real purpose - to reach Herakhan and gain the Lord's Blessings - and that their conflict and delay was not worthy of the pending marriage. For some time He refused to allow the wedding to proceed, but finally relented.

Srí Babaji eljött ebbe a világba, hogy megmutassa nekünk a helyes utat. Ő ezt csinálja mindenkiért, mialatt itt ül. Ásramok vannak Babajinak szentelve sok külföldi országban, és Ő utasítja azokat innen. Ez egy isteni játéka Babajinak; az eljövételének tizenegy évén belül Ő nagyon sok ásramot és templomot teremtett.

Shri Babaji has come into the world to show us the right path. He is doing it for everyone, while sitting here. There are ashrams devoted to Babaji in many foreign countries and He directs them from here. This is a divine leela of Babaji;

within eleven years of His coming He has made many ashrams and temples.

Még a királyok legnagyobbjai sem tudták véghezvinni ezeket a dolgokat fillér nélkül a kezükben. Srí Babajinak mérhetetlenül mély erői vannak az egyéni szükségek kielégítésére. Sok ember fusztrációval és sikertelenséggel találkozott mielőtt idejött, aztán felbátorodást és helyes útra térést mutattak. Sok ember jött számos betegségtől szenvedve, és meggyógyultak. Babaji néha úgy játszik a hívőivel, mint ahogy egy anya játszik a gyermekével. Néha az anya sírni akarja látni a gyermekét, és erősen megöleli. Babaji szintén ezt teszi az Ő követőivel.

Even the greatest of kings cannot accomplish these things without a penny in hand.

Shri Babaji has unfathomable powers to satisfy individual needs. Many people have encountered frustration and failure before coming here and have been shown encouragement and the correct path. Many people have come here suffering from various diseases, and were cured. Babaji sometimes plays with His disciples like a mother plays with her child. Sometimes a mother wants to see her child cry, so she hugs him very hard. Babaji also does this with His disciples.

Babaji eljött megváltoztatni a világot - nem harcolással vagy fegyverekkel és a hadiiparral. Ő átalakít az emberek szívének megváltoztatásával, egy egyszerű technikán keresztül - Isten Szent Nevének ismétlésével. A Név rezgései meg fogják változtatni a világot. Univerzális megértés lesz - egy nemzet, egy család. Ez Babaji szándéka és ez nemsokára elő fog bukkanni.

Babaji has come to change the world - not by fighting or with weapons and armaments. He transforms by changing the hearts of people through a simple method - repetition of God's Holy Name. The vibrations of the Name will change the world. There will be universal understanding - one nation, one family. This is Babaji's intent and it will soon come about.

Nagy hadiiparok lettek létrehozva, amik el tudják pusztítani az emberiséget és a föld legjavát. De van egy nagyobb védelem előttünk ülve és Ő olyan védelmi eszközt adott, ami erőteljesebb, mint az atombomba. Azok, akik ölni akarnak, el lesznek pusztítva. Koncentráltnak kell lenned Isten nevére és az instrukciókra, amiket Babaji adott neked. Ismételd, OM NAMÁ SIVÁY és megkapod Babaji Áldásait.

Great armaments have been made, which can destroy humanity and most of the earth. But there is a greater protection sitting before us and He has given a means of protection more powerful than the atomic bomb. Those that want to kill will be destroyed. You must concentrate on the name of God and the instructions that Babaji has given you. Repeat OM NAMAHA SHIVAYA and you will receive Babaji's Blessings.

Ezen a ponton Babaji instrukciókat kezdett adni Shastriji-nek arról, mit mondjon:

Prabhu hangulata most szembeáll az erőszakmentességgel. Az erőszakmentesség most megfertőzte a világot. Magának az erőszakmentességnek kell eltűnnie a világról. A bűnösöket meg kell büntetni. A biztonságért erőt kell alkalmaznunk. Babaji akar néhány erőszakos embert; így a többiek fejlődhetnek bölcsességben, megkülönböztetett bánásmódban és döntéshozást tanulhatnak.

Most látjátok Isten egy édes formáját, de a jövőben egy tüzes formáját látjátok majd Istennek. A béke csak egy Kranti (pusztulás/megújulás) után fog majd jönni. Babaji azt mondja, a Kranti nagyon hamar jönni fog, és egy szempillantás alatt elterjed a világon.

At this point Babaji began to give instructions to Shastriji about what should be said:

Prabhu's mood now opposes non-violence. Non-violence is now contaminating the world. Non-violence of itself should be removed from the world. Culprits must be punished. For security we must employ strength. Babaji wants some violent people so that others may grow in wisdom and discrimination and learn to make decisions.

Now you see a sweet form of God, but in the future you will see a fierce form of God. Peace will come only after a Kranti (destruction/revolution). Babaji says a Kranti will come very soon and in the twinkling of an eye will spread over the world. This is why Babaji cautions us again and again to be alert.

During this Darbar a glance of future events is given. There will be destruction in

the Punjab, West Bengal, and other Muslim countries. Some countries will be obliterated -- nothing of their future will remain. Most parts of America will be destroyed. Russia will survive.

In the times of the Pandavas (Lord Krishna's time), a Rajsuya Yagna\* was performed and Russia was not affected then. In the time of Lord Rama, an Ashwamedh (similar to a Rajsuya Yagna) was conducted and Russia was not challenged. Somehow, due to the Grace of God, Russia is always protected. In Siberia, there is a temple community devoted to Hanuman, where Hanuman can

be seen depicted serving Ram and Sita. Somehow there will be peace in Russia.

\* This was a religious ceremony followed by challenges to surrounding countries and kings with the intent of gaining supremacy over an enlarged empire.

13 MAY 1982

Babaji spoke briefly to an evening Aarti crowd on May 13, 1982. At the time he spoke, a fierce rain storm was subsiding. Unseasonable rain and cold wind storms had been sweeping through the Herakhan valley for two days, and Babaji

was emphasizing what he had said about the weather in private to a small group of people the day before. Babaji asked Om Shanti to repeat what He had previously said, and then prompted her when she began the recitation. What follows is a composite of Babaji's statements, rendered with the help of Om Shanti:

"The temperature at Herakhan will become like Badrinath\*\*. Snow will cover the mountains, valleys and the banks of the Gautama Ganga. You can't imagine how cold it will become at Herakhan. Below Bareilly, people will die from the storms and floods. The atmosphere will change completely. There will be so much cold that people will die. Those who repeat OM NAMAHA SHIVAYA, who are righteous, and those who are God-loving, will be protected."

\*\*Badrinath is a sacred pilgrimage temple in the high Himalayas.

Babaji again spoke briefly to the evening Aarti crowd on May 14. Four Italian devotees were to leave the following morning and Babaji had personally arranged to have them taken to the Dam site (where a road starts) with horses. "Italians come here in great numbers. Their devotion is great. If two hundred Italians were at Herakhan, it would cause a revolution in the ashram.

"Today the Italians are a great disappointment. Now they are lazy and all they want to do is sleep. They don't like to work. I want horses of a good breed, ones that are always alert and work hard. Some horses are so alert that they do not even sleep at night.

"Italy has degenerated from what it was during the Roman Empire. Now they have fallen. I want the future generations of Italy to be better. All Italians must be

ready for revolution. The impurity which has cropped up must be rooted out. I want you to understand what I am teaching.

"I want you to cooperate in spreading the word throughout Italy that a revolution

is coming. You must publish it in all the newspapers and broadcast it through the

media. Tell them a revolution like Mussolini's is coming. You must all become brave like Mussolini, soldiers for your country.

"You must all consider yourselves soldiers of your countries, and spread my word

by every means available, throughout the world. Repeat OM NAMAHA SHIVAYA and pursue your devotional practices."

21 JUNE 1982

I congratulate you all for the progress you have made in the universal service you

are doing here. The work is not only for individual progress, but also for the progress of mankind. You must continue this development.

From this place-Herakhan Vishwa Mahadham-the whole world is blessed.

Herakhan Vishwa Mahadham is not the property of one person, it is the property

of all mankind. Progress made at Herakhan Vishwa Mahadham benefits the universe. You are fortunate to be in Herakhan, because even the gods long to be here.

Humanity is making a grave mistake by misusing non-violence. Time and again I have said this to you.

You have come into the world to work. You must always be eager to work. The one who is idle is like a dead man. You have come to this world to live, not to die.

Work which I want to accomplish is to remove the misuse of non-violence.

People have become lifeless and their blood has become like water. You should

be brave and courageous-afraid of nothing. You should not be afraid of being burned by fire or drowned by water. If you are brave and courageous, nothing will

harm you, not even the atomic bomb. You must be fearless for yourself and for all humanity.

I do not recognize castes and races. I behold only one humanity. I am working for

mankind while here. Over half of my work is finished. There are devotees working all over the world. I will complete the rest of my work while here.

25 JUNE 1982

Babaji had asked the Italians to sing an Italian song. When they made no response, after a little time, Babaji spoke:

You must all sing bhajans (devotional songs) wherever you are. In your countries

you should assemble at least weekly for bhajans and kirtan (songs repeating God's names).

I emphasize work - karma yoga. The real bhajan is to do work. An idle man is like

a corpse. You must work.

Make ashrams. As there are islands in the sea, you should make ashrams in the ocean of the material world. Do not make small ashrams, like individual huts, but

big, central ashrams, where many people can gather and learn to work together.

All of you have worked very hard here, with love. Those who dedicate themselves to universal service are fortunate and great.

Morning and evening you should spend time reading the scriptures and the literature of Herakhan...

Everyone here is a soldier of Herakhan. Be dutiful for the sake of duty. Be prepared to make sacrifices. Do not fear the floods and flames of life. Be alert and prepared to face changes. Give this message to your countrymen. The time

has come! Do you understand? Be alert!

29 JULY 1982

Those who come here should not be lazy. You must be prepared to work. I want very much that everybody be brave, active and hard working. Never lose courage. Because you have taken this birth, you must seek achievement. And to

be successful you must work hard. The world requires fortitude. Become courageous and lead others to courage.

As you have known for some time, the world will change. The lazy person is a burden to the world. That is why I tell you to work hard and have others do the same. There was only one Christ but through Him many have been transformed.

Do not think there will be many Christs, Ramas or Krishnas. Throughout history it

has taken only one determined man to lead others and change the world.

Times will change, so you must resolve in your hearts to be industrious and courageous. Those who are strong like iron are fit to flourish. To become strong does not mean to become harsh and heartless. To become strong means to grow beyond pleasure and pain: beyond heat and cold.

The creation is vast and there are many doctrines. Adhere to one principle -

that

of Truth, Simplicity and Love. Live in Truth, Simplicity and Love and practise Karma Yoga.

This, more than others, is an era (yuga) of great destruction. Man has become enslaved by his lower nature. I have come to guide humanity to a higher path. I do not belong to any particular religion, but respect all religions. I seek the elevation of all mankind. The higher self in people must be developed and enthrallment with the lower nature destroyed. It will be destroyed in countries all

around the world by changing the hearts of mankind. Do you understand? Now that you understand, you must live in Truth, Simplicity and Love and take this message into the world.

This ashram belongs to you. Learn the rules and follow the discipline while you are here. Then, wherever you go, teach others the same discipline. Become powerful and help others to do the same. Be very attentive and alert and prepare

to face life in the times that will come.

17 AUGUST 1982

I want to describe again how you must be diligent in your work. The world demands hard work and constructive action, so you must apply yourselves fully to your work. Do not fall back, but instead go on. Each step you take will benefit

the whole world.

Fulfilling your duty is the highest accomplishment - higher than any other sadhana, penance and the rest. Your duty comes first. The result of hard work is

happiness and the result of laziness is pain. Troubles of this world are caused by

inactivity. I repeatedly tell you this so that you will be industrious and be benefitted.

Everybody worked hard on the Ashram "Company Garden" and you can see the results - how green it has become. Now you are working hard on the ashram fruit

orchard. The first garden was agriculture and this one is horticulture. But the point is that these fields are not for me: they are for everybody. As much right as

I have to this property, you have also.

I want you to become brave warriors and attend carefully to your own duties. This

is good for you.

I want to see all the people liberated who have become dependent on the illusions of the material world. Life itself is uncertain and now the earth is endangered by atomic weapons and nuclear power, which will be eliminated.

I want a world of brave and courageous people. Indeed those who work hard and

are agnostics are more acceptable, for a time, than lazy spiritual hypocrites.

I want to see the mis-use of non-violence eliminated. Man's powers of discrimination and his very blood have become thin from pursuing false doctrines. Those who would misuse appeasement defeat the purpose of life and

become like mindless donkeys carrying loads on their backs.

You must all join in this universal work, so that these things can be

accomplished

here and now. People devoted to God are active, and in India, the temples and religious centres that have been destroyed will be renovated. People are becoming more and more aware of the efficacy of spiritual potency.

Each of you must cultivate great courage in yourselves to overcome harmful tendencies in this period. There have not been hundreds of Rams, Krishnas, Christs or Moseses. But the individuals have had tremendous effects on the whole world. Now change on a vast scale, such as at the time of the Mahabharata, will take place.

Do not fall back in your work, but go on. Karma yoga is your first duty.

I have said all of these things many times before.

Every moment, in each breath, while eating, sleeping and working, remember the

Lord's name.

30 SEPTEMBER 1982

To follow and demonstrate the path of Truth, Simplicity and Love is man's supreme duty and the highest Yoga. Diligent work is a quality of this path, for laziness is death on earth. Only by work can one claim victory over karma. All must strive to do their duty in the best possible way and not to wander from that

duty. Service to humanity is the first duty. During these times, inhumanity and laziness have increased, so it is important that you work hard and not lose heart.

Be brave, be industrious; work hard and have courage.

14 SEPTEMBER 1982

Bhajans should be sung like a flower gives nectar - sweetly and softly. Drums, 'chimtas' and other instruments should be played quietly. Some bhajans are more appropriate for singing at different times of the day. Listen and learn to make proper selections for the morning and evening.

On the same day, Babaji recited a new bhajan for singing in the evening:

RAM NAM TUM RATAT CHELORI (Ram, name, you, recite, continue/continually/go on)

Recite Ram's name continually

RAM NAM TUM JAPAT CHELORI -do jap

RAM NAM TUM BHAJAT CHELORI -sing

RAM NAM TUM PARHAT CHELORI -read

RAM NAM TUM MAN MAIN CHELORI -in your heart

RAM NAM TUM LIKHAT CHELORI -write

RAM NAM TUM BARAT CHELORI -fill with

RAM NAM TUM KAHAT CHELORI -say

RAM NAM TUM BOLAT CHELORI -speak

16 SEPTEMBER 1982 (Evening)

Babaji invited everyone who comes to Herakhan to return to their countries with

water from the Gautama Ganga and Vibhuti (ash from the Sacred Fires). These are to be used for healing and blessings from Herakhan.

1 OCTOBER 1982

Conversation with Babaji

In the Kirtan hall at Herakhan, a Western devotee approached Babaji, having in mind to ask permission to obtain a long-term visa for returning to India and to present all of his belongings to Babaji. The Westener, who had been assigned temple duties by Babaji, had recently been offered yoga initiation by another

Babaji devotee and had asked Babaji if he could accept the offer. Babaji had told the Westener that he should take initiation from somebody else and then told him that he should go back to his country. Babaji's comments were made directly to the Westener.

"You are being sent back to your country because you have lost your faith. If you were a true devotee, you would have unshakeable faith and a steady mind. What

are you doing believing that a man who himself is not a yogi could initiate you into yoga? This I do not like. By giving you temple duties, I had accepted you as a devotee. To devotees I give Abhaya Dhan, the blessing of My protection, by which you will always be protected and should be fearless. I am responsible for you and your liberation. Whatever initiation you need, I will give to you. Why then should you doubt or seek elsewhere?"

The Westener responded that he had been motivated by spiritual greed. Babaji continued - "What would you not receive from me? Your faith must be as mighty

as Mount Meru. Even the sun and the moon can move from their course, but the

faith of a devotee should not be shaken. A true devotee will be ready to shed his

life for God and will have faith to his last breath. Never be moved by false doctrines. You are protected in every moment."

30 OCTOBER 1982

Herakhan Vishwa Mahadham is the most sacred place on earth and the residence of Shri Herakhan Babaji. All who come here are members of a universal family who must demonstrate to the world their good character and attentiveness.

Two traits which Shri Babaji dislikes in people are acting like sheep, one blindly running after the other, and deceitfulness or cunningness. Shri Babaji appears in

the world to lift people out of such conduct to the highest level of character and to

enlighten all mankind. The basis of the fellowship of those who come to Herakhan is faith in Shri Babaji and His teachings. Faith increases with time and so do the numbers of people coming to Shri Babaji. One of the signs of the greatness of the attraction of this place is that Babaji has never travelled outside

of India, but just as all rivers flow to the sea, so too do people from all over the world travel to Herakhan.

According to the traditional Hindu measurement of time, we ' are now in the 28th

kalpa. The first man and first woman in each kalpa are called Manu and Shatrupa. They are very holy and learned people. From the dawn of creation Manu, from which the word Mansarovar is derived, and Shatrupa have done penance in this sacred place. Here on the Kurmanchal Mt. Kailash, the first Yagna (sacred fire ceremony) was celebrated by them. At that time, there was nothing but deep forest from here to Delhi and northward everything was covered

with snow and ice. With time, cities developed and the area became populated. Along with Lord Shiva, who had His main seat here, they moved to the Mt. Kailash in Tibet, and Lake Mansarovar also moved to the north. The original Manu performed the first yagna here and the last Manu did yagna at the Tibetan

Kailash. Arid, it was here that Lord Shiva and Parvati, daughter of the Himalayas,

came to live. Lord Shiva also always remains here with the gods as His courtiers

and servants and plays His divine lilas. The asan of Lord Shiva is the top of Mount Kailash and the old cave below is the divine place of austerities of Lord Shiva. The original havan kund (sacred fire place) is still here on Kailash as well as signs of the original Lake Mansarovar.

It was here at Siddheshwar, the peak next to Kailash, where Lord Vishnu came to perform penance. When Lord Shiva was at Mt. Kailash and Lord Vishnu at Siddheshwar, the great Rishi Gautama came to do penance. By the powers gained from his penance, the Rishi created the Gautama Ganga river which still flows here. Rishi Gautama went each day to Kailash to worship Lord Shiva. The river was then very broad and difficult to cross, so the Rishi asked Gautama Ganga to make herself narrower. Gautama Ganga became obstinate and refused, so the Rishi cursed her and sent her below the earth, where she flowed

underground to join the Ganges at Banares. This underground connection still exists, however, the Rishi in time took pity on Gautama Ganga and lifted her to the surface a short distance from Herakhan, where she began to flow in a smaller

stream, as today. Once this was the greatest river in India. Those who bathe in these holy waters will be liberated from the ocean of this world.

An incident involving Lord Vishnu gave this place the name Herakhan. Lord Vishnu took an incarnation as Haya Griva (horse-faced), because a demon who had a face like a horse had been granted the boon that he could only be killed by

one with a similar face. Lord Vishnu took this form and killed the demon. This happened here, so the place came to be known as Haya Griva Khand (Khand means area or place). Over time, the name was transformed to Hairakhand or Herakhan.

Having some doubt, Kartikeya, son of Lord Shiva, once asked what would happen to man during the Kali Yuga when there would be so much trouble in the

world. The Holy utterance of Lord Shiva was that he would manifest in the Kali Yuga to uplift the world and liberate those who turn to God. Shiva now lives among us in Shri Babaji, Who is doing the services for mankind now from Herakhan Vishwa Mahadham.

At Herakhan, no one is restricted to only one kind of devotion or learning. All have a right to their form of devotion to God. You, who have assembled here are

able to experience the development afforded by this place. Not all who come here are advantaged or rich, but all have been pulled by their hearts. As air enters a vacuum to fill it, so too you have been pulled. Those coming from the West have been saints in their former lives and were born in technologically advanced cultures to fulfil Karmic desires, but are drawn to Shri Babaji when that

karma is about to be satisfied. Shri Babaji teaches us about the unity of creation.

We are all made from the five elements; we are all of one spirit. In all respects, we are one humanity, one human family. Limitations arise from political beliefs and world leaders who hold thinking to time, place and culture, thereby creating

differences and separateness. The birthright of all mankind is to love and follow God. Limitations arise from erroneous human beliefs. Shri Babaji has appeared to illumine the minds and hearts of mankind, so that unity and harmony may be

known by all.

## **OM NAMAH SHIVAYA**

16 NOVEMBER 1982

Of greatest importance is that the repetition of God's name increases daily. In this way, your heart and mind will be purified. Only then will you find God in yourself.

The mind can be purified only by japa. This is the only medicine for the disease of the mind. While your mind and heart are impure, how can God live in your heart? The water to clean your heart is the Name of God. So teach everyone to repeat the name of God - everywhere.

I do not want idle people. Japa does not take the place of karma. Japa and work go together. You must be active in God's work, like King Janaka who ruled his kingdom always with his mantra in his mind. Arjuna fought the Mahabharata battle, constantly remembering God's name.

I do not want japa to be a pretext for idleness. Do japa with your work and be liberated.

I do not want God's name to be like stagnant, muddy water, but like sparkling running water. Work and be Light; Repeat God's name. With a concentrated mind always repeat God's name.

We must always have good thoughts for each other. When you meet, say "Jai Mahamaya Ki!" Mahamaya is the great energy of the universe.

## **OM NAMAH SHIVAYA**